

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/COMTD/W/133/Rev.1
22 de octubre de 2004

(04-4497)

Comité de Comercio y Desarrollo

PLAN DE ASISTENCIA TÉCNICA Y FORMACIÓN 2005

Revisión

Índice

Párrafos

I.	INTRODUCCIÓN	1-7
II.	CARACTERÍSTICAS FUNDAMENTALES DEL PLAN DE ASISTENCIA TÉCNICA Y FORMACIÓN PARA 2005	8-14
III.	LOS PRODUCTOS	15-117
A.	ASISTENCIA TÉCNICA Y FORMACIÓN GENERALES EN RELACIÓN CON LA OMC	19-48
B.	FORMACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA ESPECIALIZADAS Y AVANZADAS.....	49-80
C.	APOYO ACADÉMICO PARA LA CAPACITACIÓN Y LA CREACIÓN DE CAPACIDAD: UN ENFOQUE INTEGRADO.....	81-93
D.	SERVICIOS DE FORMACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA DE APOYO.....	94-114
E.	CONTRIBUCIONES A ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR OTROS ÓRGANOS	115-117
IV.	PROCESOS Y PROGRAMAS.....	118-128
V.	ASOCIACIONES Y CONTRATACIÓN EXTERNA	129-138
VI.	SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN	139-147
VII.	FINANCIACIÓN	148-149
ANEXO 1	MATRIZ DE PRODUCTOS: ÍNDICE	
ANEXO 2	MATRIZ DE PRODUCTOS: LISTA DE ACTIVIDADES	

I. INTRODUCCIÓN

1. El Plan de Asistencia Técnica y Formación para el año 2005 (el Plan) se basa en la experiencia y las lecciones aprendidas de la aplicación del Plan de Asistencia Técnica de 2004. El Plan 2005 tiene en cuenta las consultaciones formales e informales mantenidas con los donantes y beneficiarios desde principios de este año, al igual que las recomendaciones y las conclusiones preliminares del examen a mitad de período, cuyos resultados se presentan al Comité de Comercio y Desarrollo (CCD) (WT/COMTD/W/134). Por lo tanto, el Plan de Asistencia Técnica 2005 consolida el enfoque adoptado para el suministro de asistencia técnica y formación y perfila algunos de los productos y conceptos.

2. El objetivo principal del Plan es permitir que la Secretaría de la OMC alcance de manera coherente y eficaz y en función de los costos, objetivos clave establecidos por los Miembros, a saber: mejorar la capacidad institucional y humana de los países beneficiarios para ocuparse de cuestiones y preocupaciones de política comercial, "incorporar" el comercio en las políticas nacionales de desarrollo y de reducción de la pobreza y facilitar la participación más plena de los beneficiarios en el sistema multilateral de comercio (SMC) y la participación efectiva de éstos en las negociaciones. El Plan refleja los principios y prioridades establecidos en la Declaración Ministerial adoptada en la Cuarta Conferencia Ministerial celebrada en Qatar en noviembre de 2001, el Programa de Doha para el Desarrollo (PDD), y tiene en cuenta la Decisión adoptada por el Consejo General el 1º de agosto de 2004 (el "Acuerdo Marco de julio"). Se hace hincapié en la integración plena de la formación y la cooperación técnica y en la consecución del máximo de sinergias posibles entre ambas, uno de los principales objetivos de la creación del Instituto de Formación y Cooperación Técnica (IFCT) que es ahora plenamente operativo.

3. El PDD reconoce que la asistencia técnica y la creación de capacidad son elementos fundamentales de la dimensión de desarrollo del sistema multilateral de comercio. La prestación bien planificada, definida y coordinada de esas actividades no sólo ayudará a los Miembros con limitaciones de recursos a ajustarse a las normas y disciplinas de la OMC y cumplir las obligaciones y ejercer los derechos que corresponden a los Miembros, sino que también apoyará los esfuerzos internos de incorporación del comercio a los planes nacionales de desarrollo económico y a las estrategias de reducción de la pobreza. Así pues, de conformidad con la Declaración Ministerial de Doha, la dimensión de desarrollo se reflejará plenamente, tanto de forma general como en los módulos específicos del Plan.

4. El Plan incluye una serie de productos que pueden utilizarse en la prestación de asistencia técnica y formación, así como algunos programas. Todos estos productos, tanto en Ginebra como sobre el terreno, están orientados a lograr el mismo objetivo general y pueden aplicarse individualmente o combinados. Además, el Plan está concebido de manera que todos los Miembros y observadores que reúnan las condiciones necesarias puedan beneficiarse sistemáticamente de él. Teniendo en cuenta sus necesidades apremiantes en materia de desarrollo comercial, se dará prioridad a los países menos adelantados (PMA). Se atenderá esta prioridad mediante eventos especialmente concebidos y, para los beneficiarios del Marco Integrado (MI), las actividades estarán vinculadas a sus procesos de incorporación del comercio a sus planes nacionales de desarrollo. El principal desafío para la OMC es prestar asistencia a los PMA para que se incorporen al sistema multilateral de comercio y se beneficien de la liberalización progresiva del comercio mundial. Otro desafío es prestar asistencia a los PMA para que participen plenamente en el proceso de negociación del PDD. A la luz de la experiencia de la Secretaría, una de las formas de hacer frente a estos desafíos es identificar y establecer mecanismos adecuados y efectivos desde el punto de vista de los costos, que la Secretaría pueda desarrollar para alentar a los PMA a aprovechar plenamente toda la variedad de programas de asistencia técnica y formación, incluidos los seminarios nacionales.

5. El IFCT y el Comité de Administración de la Asistencia Técnica desempeñan una función fundamental en la coordinación de la realización de las actividades previstas en el Plan. En la aplicación del Plan participarán casi todas las Divisiones de la OMC, así como las instituciones asociadas, bancos regionales de desarrollo y otros organismos. Asimismo, el proceso de consultas informales, que se inició a principios del año 2004 e incluye tanto a donantes como a beneficiarios, ha demostrado ser un mecanismo eficiente para entablar discusiones francas y abiertas e intercambiar puntos de vista entre los participantes, con espíritu constructivo, sobre asuntos de interés común en el campo de la asistencia técnica relacionada con el comercio.

6. El Plan está estructurado del modo siguiente: el capítulo II analiza las características fundamentales de la asistencia técnica y la formación previstas para el año 2005, seguido del capítulo III que presenta los productos y los objetivos que se desea alcanzar. El capítulo IV ofrece datos sobre algunos programas y procesos específicos en el ámbito del suministro de asistencia técnica relacionada con el comercio. El capítulo V facilita información sobre las asociaciones y la contratación externa. El capítulo VI se ocupa del seguimiento y la evaluación y el capítulo VII abarca la cuestión de la financiación.

7. Los anexos facilitan información práctica con respecto a las actividades de asistencia técnica y formación y proporcionan más detalles sobre las actividades y sus repercusiones en los recursos, de las que se da cuenta en términos de resultados (participantes/días). Esta metodología fue introducida en el Plan 2004 y permite un seguimiento más realista de la aplicación. Los anexos siguen el mismo orden que el texto del Plan.

II. CARACTERÍSTICAS FUNDAMENTALES DEL PLAN DE ASISTENCIA TÉCNICA Y FORMACIÓN PARA 2005

8. El Plan se caracteriza fundamentalmente por:

- estar centrado en la calidad: si bien es importante garantizar que se ofrece a los Miembros una cantidad adecuada de actividades, es aun más importante que éstas tengan un alto nivel de calidad;
- estar centrado en el producto: el Plan gira en torno al suministro de productos. Cada uno de ellos tiene objetivos específicos claramente definidos. Estos productos incluyen cursos de política comercial de diversa duración, que pueden celebrarse en Ginebra o sobre el terreno, seminarios regionales, talleres, actividades nacionales, incluidos los servicios de consulta sobre política comercial, etc.;
- estar centrado en el proceso y en el programa: aparte de los productos, el Plan comprende varios procesos y programas cuyo objetivo es facilitar la integración de los beneficiarios en el sistema multilateral de comercio (MI, Programa Integrado Conjunto de Asistencia Técnica (JITAP));
- estar centrado en el desarrollo: en consonancia con la orientación básica del PDD, en todos los aspectos del Plan se presta especial atención a la dimensión de desarrollo;
- estar centrado en los efectos y orientado al logro de resultados: el Plan pone énfasis en las actividades que se ha demostrado que crean, o es probable que creen, capacidad humana e institucional sostenible. El Plan pretende "dejar huella";
- ser geográficamente equilibrado: se recurre en medida significativa a las actividades regionales para garantizar una cobertura equitativa de los beneficiarios;

- tener una cobertura amplia y pormenorizada: para garantizar que se abordan todos los Acuerdos de la OMC y todas las cuestiones de negociación del PDD, con suficiente detalle;
- ser sencillo y flexible: el Plan es sencillo, transparente y flexible. Planifica lo que es planificable (actividades básicas, tanto en Ginebra como para las regiones) y permite abordar necesidades prioritarias y atender solicitudes específicas de los beneficiarios; en particular, tendrá en cuenta las necesidades de los PMA, las de las economías pequeñas y vulnerables y las de los países sin representación en Ginebra; y
- tener por objeto establecer y fortalecer asociaciones estratégicas y aumentar la coherencia:
 - con los beneficiarios, es decir, cooperando y creando capacidad en los países, para generar condiciones que permitan transferir progresivamente al beneficiario la titularidad y la responsabilidad de su formación y, mediante un enfoque participativo, identificar necesidades y establecer prioridades en materia de asistencia técnica y formación;
 - con la comunidad donante, para lograr una mayor coherencia entre los proveedores de asistencia técnica y formación, evitar la superposición y duplicación de actividades y aumentar la eficiencia;
 - con los institutos de formación e instituciones regionales y otras organizaciones internacionales, para compartir la responsabilidad y aprovechar al máximo la complementariedad y los conocimientos especializados disponibles; y
 - con la comunidad académica, para sensibilizarla con respecto a las necesidades locales y aumentar su capacidad en materia de enseñanza e investigación.

9. El presente Plan se ha elaborado sobre la base de la experiencia adquirida en años anteriores, a fin de que sea aún más eficaz, como plan de trabajo para el suministro de formación y asistencia técnica. A ese respecto, algunas recomendaciones y lecciones clave provenientes de los informes de seguimiento y evaluación han sido especialmente importantes en la elaboración del Plan. En el capítulo V se examinan las esferas prioritarias del seguimiento y la evaluación, al igual que la metodología que consiste en ir incorporando las enseñanzas adquiridas. Al elaborar el Plan se han tenido debidamente en cuenta las recomendaciones formuladas en los informes de la Auditoría de la Cooperación Técnica (ACT) correspondientes a 2002 y 2003¹, que pueden contribuir a una mejor planificación y entrega de asistencia técnica. El Plan otorga más importancia al hecho de alargar la corta duración de muchas actividades de asistencia técnica, y por consiguiente, mejorar la capacidad para ofrecer conocimientos y calificaciones de fondo en áreas específicas. Asimismo, para fomentar un verdadero perfeccionamiento de los conocimientos prácticos y la creación de capacidad, los talleres, cursos y seminarios de formación generalmente se limitarán a un máximo de 30 participantes. Si el número de funcionarios que asisten a los seminarios fuera mayor, los objetivos estarían orientados más hacia la difusión de información y la sensibilización o concienciación que hacia la creación de capacidad. Los informes de la ACT también sugieren que la creación de capacidad se organice de tal manera que se cree una serie de actividades de capacitación breves orientadas hacia los mismos grupos destinatarios que se consideren como elementos modulares y formuladas como un

¹ Documentos WT/COMTD/W/111, de 28 de marzo de 2003 y WT/COMTD/W/125, de 22 de marzo de 2004.

programa de creación de capacidad sistemático y coherente. A este respecto, la evaluación sistemática de las necesidades de los Miembros que se ha sugerido y el permanente diálogo con la Secretaría con miras a atender dichas necesidades, permitirán realizar una selección más específica de los productos del Plan. Este enfoque, combinado con una mejor selección de los participantes, permitirá obtener una asistencia técnica más pertinente y resultados más duraderos.

10. Varias fuentes de información que contribuyeron a la elaboración del Plan en el pasado siguen siendo de importancia: la Secretaría está en relación con los Miembros de distintas formas, por ejemplo, mediante contactos directos con las delegaciones con representación en Ginebra, con los funcionarios visitantes, incluidos los funcionarios de alto nivel que asisten a la Semana en Ginebra, durante las misiones, en el curso de seminarios/talleres regionales y nacionales o durante los cursos de política comercial celebrados en Ginebra o sobre el terreno. La Secretaría interactúa a menudo con grupos regionales para entablar discusiones acerca de la asistencia técnica relacionada con el comercio pertinente a los países de la región. Los servicios de consulta sobre política comercial, al menos como se concibieron en un principio, ofrecen esencialmente un diagnóstico, es decir que su finalidad es determinar las necesidades relacionadas con la política comercial en determinadas circunstancias (capítulo III. D. b)). Además, dentro del proceso de aplicación del Memorándum de Entendimiento entre la OMC y la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI), se efectúa, mediante la celebración de mesas redondas con los países beneficiarios, una "evaluación de las necesidades" previa que servirá de base para los proyectos que se lleven a cabo ulteriormente.

11. En el curso de las reuniones y consultas del Comité que periódicamente se celebran en el IFCT con las divisiones operativas y con los donantes y los posibles países o grupos de países beneficiarios, la Secretaría tiene la oportunidad de perfilar el programa de actividades. Se invita a los comités, por conducto de la Secretaría, a presentar dentro de los plazos al IFCT sus propuestas de actividades en áreas específicas, para que así se las pueda incluir en el Plan. Los análisis contenidos en los informes de examen de las políticas comerciales también son útiles para ayudar a los Miembros y a la Secretaría a identificar cuestiones adecuadas para la asistencia técnica. Se fomenta la cooperación entre el IFCT y la División de Exámenes de las Políticas Comerciales (DEPC) con el fin de fortalecer el proceso de identificación de las necesidades. También cabe señalar que existen ciertos mecanismos institucionales, tales como el MI, que incluyen una etapa de estudio de diagnóstico de las necesidades del país, siguen siendo herramientas útiles para la elaboración de los programas de asistencia técnica. Por último, mediante los informes de fin de misión puede obtenerse una mejor apreciación de las necesidades en cuanto a actividades de seguimiento. Las divisiones operativas desempeñan una función particular debido a sus profundos conocimientos de la situación de cada país en lo que respecta a los diversos acuerdos. De forma más general, para evaluar con precisión la "demanda" (que no siempre coincide con la "necesidad") y canalizarla de modo útil, el análisis de lo que los Miembros consideran sus necesidades reviste una importancia especial.

12. Evaluar las necesidades se considera generalmente como un elemento esencial para la elaboración de un plan de asistencia técnica y formación. Este aspecto ha sido claramente señalado por los Miembros, quienes hicieron hincapié en la necesidad de que los beneficiarios identifiquen y jerarquicen sus solicitudes de asistencia, basándose en un proceso de identificación de las necesidades. La Secretaría ha preparado documentos de debate informales sobre el tema de la identificación de las necesidades, incluidas las sugerencias de crear un proceso más sistemático de evaluación de dichas necesidades. En estrecha cooperación con los beneficiarios, la Secretaría ha realizado estudios sobre la evaluación de las necesidades de manera experimental en varios países. Tras celebrar debates sobre estos estudios, se han elaborado directrices para la evaluación de las necesidades (JOB(04)/113) que pueden ser de ayuda para los beneficiarios a la hora de realizar su propia evaluación de necesidades. Por último, se analizan maneras de ayudar a los países a llevar adelante sus propias evaluaciones de necesidades de manera más sistemática y fundamental, incluso mediante el proceso del TPR y con la ayuda de algunas secretarías regionales.

13. Uno de los principales desafíos en lo referente al suministro de asistencia técnica es asegurarse de que las expectativas de los participantes estén acordes con las de la Secretaría. Se ha comprobado que los resultados de una actividad realizada con un grupo de participantes homogéneo en cuanto al nivel de conocimientos son considerablemente superiores que los que se obtiene en un grupo con distintos niveles de conocimientos. Si bien este fenómeno es válido hasta cierto punto para cursos generales de política comercial para los que ya se ha definido un proceso de selección que se lleva adelante sistemáticamente, es aún más notorio cuando el nivel de conocimientos técnicos que se requiere aumenta, como en los talleres y los cursos de formación especializados. Para asegurarse de obtener esta homogeneidad en el grupo antes de empezar la actividad, tanto la Secretaría como el beneficiario deben cumplir con ciertas responsabilidades. La Secretaría debe asegurarse de que la carta de invitación a una actividad enumere claramente los objetivos y los resultados que se esperan obtener de dicha actividad, al igual que las calificaciones que los participantes deben poseer. Por su lado, los beneficiarios deben asegurarse de proponer los candidatos apropiados para la actividad, es decir, candidatos que correspondan por completo al perfil indicado. Por lo tanto, para responder a las expectativas, se suele llevar a cabo un proceso de selección previo al comienzo de la actividad, no sólo para los cursos de formación organizados en Ginebra, sino también para los talleres sobre el terreno y seminarios y cursos de formación dedicados a temas específicos. Este proceso de selección es aún más importante en el caso de las formaciones de nivel más avanzado. Naturalmente, dicho proceso diferirá según el tipo de actividad en cuestión, tal como se explica con mayor detalle más adelante.

14. La selección puede incluir, como ya lo realizan ciertas Divisiones, el envío de cuestionarios u otro tipo de evaluación de los candidatos; de esta forma los organizadores de la actividad podrán obtener algunas indicaciones y cierta garantía de que los candidatos poseen los conocimientos técnicos necesarios. El proceso de selección podrá hacerse electrónicamente o por escrito y puede comprender también una interacción directa por teléfono con los candidatos. Este proceso es de particular importancia cuando la actividad va dirigida a expertos en un campo específico o cuando el objetivo es alcanzar niveles superiores de aprendizaje. Esto es válido para cursos avanzados, como los destinados a especialistas en casos de antidumping, solución de diferencias, política de competencia, servicios, acceso a los mercados, etc., donde el objetivo principal es partir de un nivel de formación superior alejándose de la formación básica. Además, estos cursos especializados se llevan a cabo cada vez más de manera interactiva; es decir que los participantes realizan simulaciones, trabajos de grupo, puesta en común de experiencias, etc., que sólo pueden dar buenos resultados si el nivel de conocimientos de los participantes es homogéneo. De igual manera, se exige cada vez más a los participantes que desean realizar actividades más avanzadas y/o especializadas, que tengan sólidos conocimientos de base para asegurarse, de antemano, de que tengan un nivel equivalente al de los demás participantes. Para lograr sincronizar los niveles de conocimiento, la Secretaría prepara con frecuencia listas de lecturas que pueden enviarse directamente a los participantes o que están a la disposición de los mismos en formato electrónico; por ejemplo, en un sitio Web especial. Siempre que sea necesario, la Secretaría debe estar en posición de informar al participante y/o autoridades pertinentes si percibe que el funcionario no corresponde al perfil descrito en la carta de invitación.

III. LOS PRODUCTOS

15. Los productos tienen por objeto garantizar un cierto número de actividades de alta calidad que sean realizables y tengan efectos previsiblemente duraderos. Cada producto tiene objetivos claramente identificados. Así, los resultados pueden medirse, lo que hace que la evaluación sea más significativa. Las características fundamentales examinadas *supra* quedan reflejadas en la concepción de los productos y de las actividades de asistencia técnica y formación conexas, así como en su aplicación. Al definir los productos, el enfoque que se adoptó refleja el hecho de que cada producto está destinado a colmar una necesidad diferente y se basa en distintos niveles de conocimiento de los participantes. La experiencia ha demostrado que el éxito de una actividad no sólo depende de la calidad de las contribuciones que ofrecen los conferenciantes, sino también en gran parte de la

participación de personas adecuadas. Esto se desprende claramente de los informes de fin de misión, al igual que de los procesos de seguimiento y evaluación, razón por la que se aplica un mecanismo de selección para varios de los productos. Dada la diferencia entre las actividades de asistencia técnica y de formación propuestas y los objetivos de cada producto, antes de admitir a un participante en un curso en particular, es importante evaluar detenidamente las necesidades del participante y los beneficios previstos para el país beneficiario.

16. A grandes rasgos los productos pueden agruparse en cinco categorías principales:

- A. Asistencia técnica y formación generales en relación con la OMC;**
- B. Asistencia técnica y formación especializadas y avanzadas;**
- C. Apoyo de instituciones universitarias para la capacitación y creación de capacidad: un enfoque integrado;**
- D. Servicios de asistencia técnica y formación de apoyo; y**
- E. Contribuciones a actividades organizadas por otros órganos.**

17. Además de estos productos, existen dos programas principales, el Programa Integrado Conjunto de Asistencia Técnica (JITAP) y el Marco Integrado (MI) de asistencia técnica relacionada con el comercio para los PMA (MI); ambos son procesos o mecanismos para el suministro de asistencia técnica, más que productos *per se*, y se analizarán en el capítulo IV.

18. En el presente documento se describen las principales características de estos productos, y se facilita en los anexos una enumeración más detallada de las actividades correspondientes. Se establece una distinción entre los productos destinados a un aprendizaje de base, para los cuales hacen falta conocimientos sobre el sistema multilateral de comercio de la OMC relativamente básicos, y los productos para los que se requiere unos conocimientos y una formación cada vez más específica y/o avanzada. Uno de los mayores desafíos será siempre el asegurarse de seleccionar la actividad adecuada en relación con los objetivos que se persiguen.

A. ASISTENCIA TÉCNICA Y FORMACIÓN GENERALES EN RELACIÓN CON LA OMC

19. Esta primera categoría cubre las actividades que van dirigidas a funcionarios públicos con una responsabilidad general en lo relativo a la OMC que poseen conocimientos básicos sobre el sistema multilateral de comercio y que, por lo tanto, no son ni especialistas ni técnicos. Ello incluye funcionarios que han asumido responsabilidades en relación con la OMC recientemente, que no han tenido mucho contacto con la teoría y la práctica de las normas y reglamentaciones de la OMC y para quienes ésta viene a ser una oportunidad para intercambiar información y compartir experiencias. El principal objetivo es iniciar a los funcionarios en las normas de la OMC y/o elevar el nivel general de conocimientos. Esta categoría incluye principalmente actividades destinadas a la formación básica.

a) Cursos de política comercial

20. Los cursos de política comercial se celebran en Ginebra y en las regiones. Tienen una duración de 12 semanas y consisten en series de Conferencias sobre la OMC, incluido los antecedentes históricos, las normas y procedimientos y el funcionamiento de la Organización. Se tratan todos los Acuerdos y cuestiones del programa de trabajo de la OMC. Su objetivo no es formar a especialistas en las distintas esferas de actividad de la OMC sino más bien lograr que los participantes lleguen a conocer todas las cuestiones relacionadas con la Organización y desarrollen aptitudes prácticas, así como una extensa red de contactos. Este tipo de formación global tiene una

importancia crítica en países en los que los recursos humanos dedicados al SMC no permiten un alto grado de especialización. Los cursos sirven también como introducción general para quienes deseen convertirse en especialistas más adelante.

21. Se lleva a cabo un proceso de selección de los participantes, se hace una prueba de los niveles de conocimiento y, al final del curso, se evalúa el provecho que ha sacado cada participante del curso. Esta información se tiene en cuenta en el proceso de elaboración y constante mejora de la calidad del curso propiamente dicho. Se establece un comité para realizar el proceso de selección, que incluye elementos tales como el cumplimiento de los requisitos por los candidatos, sus calificaciones, el equilibrio geográfico, etc. Además, se evalúan sistemáticamente los conocimientos antes y después de los cursos, utilizando diferentes métodos, como pruebas de autoevaluación, ejercicios, etc.

i) Cursos de política comercial celebrados en Ginebra

22. Cada año se organizan en la Sede cuatro cursos de política comercial. Constan de una serie de módulos que abarcan todas las esferas de trabajo de la OMC. También incluyen visitas a otras organizaciones internacionales cuyo ámbito de actividad guarda relación con el comercio, así como la asistencia a reuniones de órganos de la OMC. Comprenden sesiones informativas periódicas sobre la labor actual de la OMC. Hay clases de informática opcionales y los contactos con expertos de la OMC y de otras organizaciones internacionales son también habituales.

23. Por lo que se refiere a los objetivos, se espera que, al finalizar los cursos de política comercial celebrados en Ginebra, los participantes hayan:

- comprendido bien todos los aspectos de la OMC, incluidos los Acuerdos;
- aprendido a utilizar eficazmente la información y documentación pertinentes sobre cuestiones específicas;
- mejorado sus técnicas analíticas y de negociación;
- reforzado su capacidad para trabajar en un entorno internacional; y
- creado y/o reforzado una red de contactos entre ellos y con los formadores/expertos.

24. Los cursos de política comercial son organizados por el IFCT, y para su realización se recurre a expertos de varias divisiones operativas y al apoyo especializado de consultores externos. Se invita regularmente a oradores de otras organizaciones, en particular del Centro de Comercio Internacional (CCI), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y el Banco Mundial.

25. Pueden participar en los cursos de política comercial funcionarios de los países en desarrollo y PMA, las economías en transición y los países en proceso de adhesión. Se seleccionan entre 25 y 30 participantes para cada curso. Los participantes son funcionarios, por lo general, aunque no necesariamente del Ministerio de Comercio. Con el proceso de selección se trata de garantizar la participación equitativa de los países que reúnen las condiciones en un ciclo de seis cursos: cuatro en inglés, uno en francés y uno en español.² En 2005 se celebrarán los cursos siguientes en Ginebra:

² La próxima ronda de cursos de política comercial celebrados en Ginebra incluirá el trigésimo curso (anticipado y ya celebrado en 2004), el curso trigésimo primero en inglés - último curso de la ronda actual (que se celebrará en enero de 2005, paralelamente al curso trigésimo segundo en inglés), el curso trigésimo tercero en francés (que se celebrará en la primavera de 2005), el curso trigésimo cuarto en inglés (que se celebrará en el otoño de 2005), y los cursos trigésimo quinto y trigésimo sexto en inglés (que se celebrarán paralelamente en enero de 2006).

- los cursos trigésimo primero y trigésimo segundo de política comercial, para funcionarios de lengua inglesa, que se celebrarán simultáneamente en la primavera;
- el curso trigésimo tercero de política comercial, para funcionarios de lengua francesa, que se celebrará en el verano; y
- el curso trigésimo cuarto de política comercial, para funcionarios de lengua inglesa, que se celebrará en el otoño.

26. Los métodos de formación utilizados hacen hincapié en el aprendizaje interactivo, las simulaciones, los ejercicios prácticos, el estudio de casos, las mesas redondas y los debates. Se está consolidando la utilización de material de formación normalizado, incluidos la documentación de base, los soportes visuales, los ejercicios, la simulación y los documentos de referencia.

27. El presupuesto ordinario de la OMC cubre los gastos de organización de los cursos de política comercial celebrados en Ginebra, incluidas las becas concedidas a los participantes para los gastos de viaje, alojamiento y seguro.

ii) Cursos regionales de política comercial

28. Los cursos regionales de política comercial siguen el mismo modelo que los cursos de política comercial celebrados en Ginebra y se celebran en colaboración con una institución de enseñanza superior en distintas regiones del mundo. Participan en la formación funcionarios públicos de cada región y los cursos regionales se adaptan a los aspectos específicos de las regiones en lo que se refiere al número de participantes de cada país. Estos cursos son impartidos conjuntamente por funcionarios de la Secretaría de la OMC y personalidades del mundo académico y especialistas en política comercial de la región. Existe una complementariedad natural entre los conocimientos especializados de la OMC y los regionales, que hace que este tipo de formación sea completa y adaptada a las necesidades locales. Los conferencistas de la OMC proveen explicaciones autorizadas sobre las disposiciones de la OMC y el funcionamiento de la institución, y los especialistas de la región dan conferencias y animan debates prestando especial atención a las preocupaciones regionales. Este enfoque que alía dos ángulos diferentes confiere a la formación una pertinencia y un contexto regionales únicos, propios de los cursos regionales de política comercial.

29. Si bien los cursos regionales de política comercial tienen los mismos objetivos clave que los cursos impartidos en Ginebra y proveen oportunidades de formación similares, se espera que, con ellos, además:

- se formen asociaciones institucionales a nivel regional para la realización de actividades de creación de capacidad;
- se establezcan a nivel regional con personalidades del mundo académico y especialistas acuerdos para la formación conjunta de funcionarios gubernamentales; y
- se creen redes académicas con instituciones de enseñanza superior.

30. Junto con cada curso regional de política comercial, se celebra un taller preparatorio de tres días para los representantes del mundo académico y especialistas en comercio que imparten conjuntamente el curso. Los talleres ofrecen información detallada sobre los objetivos del proyecto de los cursos regionales de política comercial, reuniones bilaterales con instructores de la OMC, información actualizada sobre la situación de la labor en curso en la OMC e intercambios sobre actividades de investigación. El taller forma parte integrante del curso regional de política comercial

ya que permite afianzar la asociación institucional, da un marco a los acuerdos para la formación conjunta y facilita la creación de una red académica.

31. Las asociaciones institucionales, por definición, no pueden establecerse con más de una institución de una región a la vez, los conferenciantes proceden de instituciones de enseñanza superior y de otros ámbitos de toda la región. Por consiguiente, se establecen vínculos con la comunidad académica, o se refuerzan los ya existentes, como parte de un enfoque integrado encaminado a la creación de capacidad sostenible.

32. Está previsto que en 2005 se organicen cinco de estos cursos:

- para el Caribe;
- para los países africanos de lengua inglesa;
- para los países africanos de lengua francesa;
- para Asia y el Pacífico; y
- para América Latina.

33. Figura en nuestros planes celebrar progresivamente cursos regionales de política comercial en regiones en las que no se hayan organizado todavía, como los países árabes y de Oriente Medio, América Latina, Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso.

iii) Seguimiento de los cursos regionales de política comercial

34. La asociación entre la institución regional y el IFCT debería evolucionar con el tiempo, considerándose el curso regional de política comercial como la etapa 1 del proyecto. El aumento de capacidad y conocimientos especializados del asociado regional y de la red académica, resultantes de una serie de cursos regionales de política comercial, vendría a ser la base para pasar a la etapa 2; en esta etapa el asociado regional asumiría una mayor parte de responsabilidad en la impartición de cursos de seguimiento de la OMC en la región. La Secretaría reduciría su participación y proseguiría la asociación sobre esta base. Su participación tendría que ser suficiente para garantizar el control de la calidad y permitir que la OMC siguiera dando nombre a los cursos, dejando al asociado la mayoría de los aspectos de organización y aplicación de los mismos.

35. El plazo para la transición de la etapa 1 a la etapa 2 del proyecto dependerá de las circunstancias ya que el objetivo es asegurar la sostenibilidad. Sin embargo, a medida que avancen los cursos, deberían realizarse progresos mensurables.

36. Las acciones de seguimiento pueden incluir el establecimiento en ciertas universidades de programas académicos sobre cuestiones relacionadas con la OMC (por ejemplo, una maestría multidisciplinaria o un módulo dentro del programa de estudios de una licenciatura o un postgrado). La Secretaría de la OMC puede ofrecer sugerencias y material pertinente, si así se solicita.

37. Otras actividades de seguimiento podrían ser las siguientes:

- cursos regionales especializados en cuestiones específicas para antiguos participantes de cursos regionales de política comercial impartidos por académicos de la región;
- contribuciones a la formación profesional;
- actividades de formación como las que está poniendo en marcha la Secretaría de la OMC a título de prueba; y
- elaboración de programas.

38. La organización de las actividades de esta segunda etapa estará estrechamente relacionada con los esfuerzos de la Secretaría de la OMC por reforzar sus vínculos con la comunidad académica de los países en desarrollo.

39. El Fondo Fiduciario Global del Programa de Doha para el Desarrollo cubre los gastos de organización de los cursos regionales de política comercial, incluidas las becas concedidas a los participantes para gastos de viaje, alojamiento y seguro, al igual que las actividades de la etapa 2.

b) Cursos de introducción

40. El objetivo principal de los cursos de introducción celebrados en Ginebra consiste en difundir información general sobre la OMC, sus normas y disciplinas fundamentales y su funcionamiento. Por lo general, los cursos duran tres semanas y se llevan a cabo en la Sede. Las sesiones de información sobre la evolución general de las actividades de la OMC son parte integrante de los cursos. La dimensión de desarrollo es, generalmente, un importante módulo del programa de los cursos de introducción. Los cursos se llevan a cabo a menudo con la participación de representantes del CCI, la UNCTAD, la OMPI y el Banco Mundial.

41. En relación con los objetivos, se espera que al finalizar los cursos los participantes:

- hayan adquirido una comprensión general de la evolución histórica del sistema multilateral de comercio;
- hayan adquirido conocimientos generales sobre los principios fundamentales de la OMC y la estructura jurídica del Acuerdo de Marrakech, así como sobre la evolución más reciente;
- hayan aprendido a consultar la información y documentación pertinente sobre las cuestiones relacionadas con la OMC y a utilizar los textos jurídicos de la OMC y la información conexa de carácter general;
- hayan adquirido instrumentos analíticos y prácticos para situar una determinada cuestión relacionada con el comercio en el contexto adecuado de la OMC; y,
- hayan establecido y/o reforzado una red de contactos útiles con los participantes y expertos de la Secretaría de la OMC.

42. Los cursos de introducción están organizados por el IFCT en colaboración con expertos de diversas Divisiones. Asimismo, puede invitarse a participar en la capacitación a oradores pertenecientes a otras organizaciones activas en el ámbito específico de actividades de que se trate.

43. Por lo general, sólo pueden participar en los dos cursos de introducción que se organizan anualmente funcionarios de PMA. No obstante, en algunos casos también se invita a funcionarios de otros países en desarrollo.

44. Los métodos de formación utilizados hacen hincapié en el aprendizaje interactivo, los ejercicios prácticos y los estudios monográficos. Se utilizan ejercicios destinados a transferir aptitudes a los participantes.

45. Los cursos previstos para 2005 son los siguientes:

- Séptimo curso de introducción para funcionarios de PMA de habla francesa, que se celebrará en el verano; y

- Octavo curso de introducción para funcionarios de PMA de habla inglesa, que se celebrará en el otoño.

46. Los costos en que incurre la Organización por los cursos de introducción se sufragan con cargo al presupuesto ordinario.

c) Cursillos regionales y subregionales de política comercial

47. Los cursillos de política comercial (que duran en general una a dos semanas) se proponen cada vez más como parte de acuerdos de asociación³ con otras organizaciones e instituciones, al igual que con secretarías regionales, y por lo tanto se imparten sobre el terreno. Estos cursillos ofrecen una formación de base sobre el terreno y un intercambio de información a nivel regional y/o subregional. Las ventajas de la cooperación con los organismos asociados son varias, ya que dichos organismos no sólo se encargan, la mayor parte del tiempo, de la totalidad (o parte) de la carga logística y administrativa que conlleva la organización de dichos eventos, al igual que de una parte de los costos, sino que además mejoran la calidad de los cursos dándole mayor énfasis a la dimensión regional que la que podría ofrecer la OMC. Estos cursillos de política comercial se imparten en casi todas las regiones. Algunos de los asociados tienen centros de formación a su disposición que les permiten ofrecer instalaciones locales para realizar las actividades. Esta cooperación se está institucionalizando cada vez más. Para que la cooperación con los asociados sea eficaz y para reforzar la participación nacional en estos programas, la experiencia ha demostrado que compartir los costos de la actividad al igual que la preparación logística y administrativa es una condición *sine qua non*. De no haber tal cooperación práctica, no es posible asegurar la organización de estos cursos.

48. Toda parte del costo de estos cursos que corresponda a la OMC se sufragará con cargo a los fondos fiduciarios.

B. FORMACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA ESPECIALIZADAS Y AVANZADAS

49. Esta categoría de productos comprende actividades sobre temas específicos y cuestiones dirigidas a los iniciados y especialistas/técnicos. Dichas actividades incluyen seminarios y talleres nacionales y/o regionales, al igual que cursos especializados, y pueden impartirse en Ginebra o sobre el terreno. Dada su especificidad, dichas actividades van dirigidas exclusivamente a especialistas, por lo que suele haber un proceso de selección. Los criterios de participación se indicarán claramente en la invitación. Esta categoría también incluye otros productos de carácter específico, como servicios de consulta sobre política comercial, misiones técnicas y talleres, así como programas especialmente concebidos para expertos y delegaciones de visita en Ginebra y asesoramiento de la Secretaría en áreas específicas.

a) Cursos especializados celebrados en Ginebra

50. Los cursos especializados celebrados en Ginebra que se centran en un tema relacionado con la OMC o en un grupo de ellos, normalmente tienen una duración de una o dos semanas. Las sesiones informativas sobre los progresos de la OMC en relación con los temas abarcados son parte integrante de estos cursos. Los métodos de formación utilizados hacen hincapié en el aprendizaje interactivo, los ejercicios prácticos, el estudio de casos y los debates. Los ejercicios de simulación se utilizan con frecuencia para transmitir conocimientos especializados a los participantes.

51. Por lo que se refiere a los objetivos, se espera que, al finalizar los cursos, los participantes:

- comprendan mejor las cuestiones específicas tratadas; y

³ Véase el capítulo V para un debate mas detallado sobre las asociaciones.

- hayan mejorado sus aptitudes prácticas con el fin de reforzar la participación de sus países en la OMC, incluso en el contexto de las negociaciones actuales.

52. Los cursos especializados son organizados por el IFCT en colaboración con expertos de varias divisiones operativas y, en algunas ocasiones, con la ayuda de consultores o profesores externos. También se invita a oradores procedentes de otras organizaciones que realizan actividades en la esfera de trabajo en cuestión a que colaboren en la formación.

53. Los funcionarios de los países en desarrollo y de los PMA, de las economías en transición y de los países en proceso de adhesión pueden participar en los cursos especializados. También se invita a algunos cursos a funcionarios de países desarrollados, por ejemplo a cursos especializados sobre procedimientos y normas de solución de diferencias, organizados de conformidad con el párrafo 3 del artículo 27 del ESD.

54. Los cursos especializados previstos para el año 2005 son los siguientes:

- Undécimo curso (especializado) sobre solución de diferencias (para funcionarios de lengua inglesa);
- Duodécimo curso (especializado) sobre solución de diferencias (para funcionarios de lengua inglesa);
- Curso décimo tercero (especializado) sobre solución de diferencias (para funcionarios de lengua francesa);
- Primer curso (especializado) sobre medidas sanitarias y fitosanitarias (para funcionarios de lengua española); y
- Cuarto curso especializado sobre negociaciones comerciales: de la teoría a la práctica (para funcionarios de lengua española).

55. Los gastos de organización de los cursos especializados celebrados en Ginebra difieren según la actividad. En el caso de los cursos (especializados) sobre solución de diferencias, la participación de un pequeño número de países en desarrollo, incluidos los PMA, se financia con cargo al presupuesto ordinario, mientras que los otros participantes se autofinancian. En el caso de los demás cursos especializados, los gastos se sufragan con cargo al presupuesto ordinario.

b) Actividades nacionales de asistencia técnica

56. Las actividades nacionales se centran en cuestiones específicas a nivel nacional que los seminarios regionales y los cursos de política comercial no tratan con la prioridad y la profundidad necesarias. En ciertas ocasiones, los seminarios nacionales pueden ser de carácter amplio y general. Se celebrarán seminarios y talleres técnicos nacionales como complemento de los cursos de política comercial y los seminarios regionales. Por consiguiente, la demanda nacional dependerá principalmente de lo que no se pueda abordar eficientemente mediante el resto de las actividades de formación y asistencia, incluidos los seminarios regionales, y, por ende, no siempre puede preverse.⁴

⁴ Para los países en proceso de adhesión, el suministro de asistencia técnica nacional es de particular importancia. Las necesidades de asistencia técnica de estos países son de carácter específico y varían según la etapa del proceso en la que se encuentren. El tipo de asistencia que la OMC puede ofrecer a estos países es amplia y comprende tanto actividades de sensibilización (seminarios, talleres) y preparación de documentación, como asesoramiento técnico sobre la legislación y los mecanismos de aplicación.

57. Las solicitudes de actividades nacionales podrán presentarse en cualquier momento dado que hace falta flexibilidad para hacer coincidir los recursos de que disponen las Divisiones especializadas de la OMC con la demanda nacional. Se informará a los Miembros por escrito de este nuevo sistema, y se les explicarán las etapas del proceso que ha de seguirse para obtener actividades nacionales de asistencia técnica, conforme a lo expuesto en el presente documento. Las solicitudes de asistencia técnica y actividades de formación nacionales pueden presentarse a la Secretaría, tanto directamente (por escrito) como por conducto de los órganos de la OMC correspondientes. En consecuencia, las actividades nacionales no se enumerarán específicamente en el Plan, sino que se registrarán en una base de datos y serán gestionadas por el IFCT. Su ejecución por la OMC dependerá de varias consideraciones y criterios, incluidos los siguientes:

- la especificidad de la solicitud y la prioridad/pertinencia de la cuestión para la formulación de políticas nacionales y/o las negociaciones comerciales multilaterales;
- la cuestión de si la solicitud podría ser abordada o se ha abordado en un seminario regional, en un curso nacional de formación anterior o en el marco de un programa conjunto (por ejemplo, el JITAP y el MI);
- la capacidad de la Secretaría para realizar la actividad en cuestión; y
- la posibilidad de atender la solicitud por conducto de un organismo y/o un donante asociado (por ejemplo, la contratación externa).

58. Corresponde al país beneficiario que presenta la solicitud asegurarse de que ésta refleja una prioridad nacional. Ello es particularmente importante, dado que en ocasiones los diferentes ministerios piden directamente asistencia a la Secretaría. Por consiguiente, se insta a los Miembros a que dirijan sus solicitudes de actividades nacionales a la Secretaría por los conductos oficiales establecidos. Además, es necesario mantener un equilibrio geográfico. Eso supone que la Secretaría se asegurará de que en todas las regiones se lleven a cabo actividades nacionales en la misma proporción, dependiendo también, lógicamente, de la demanda. Como los recursos de la OMC son limitados, el número de solicitudes de cada país beneficiario que se pueda atender será limitado, pero gracias a este enfoque, la Secretaría estará en mejor situación para adaptar la asistencia técnica a las solicitudes de los Miembros a medida que sean identificadas. Este enfoque sólo puede conducir a una asistencia mejor orientada y más pertinente. La Secretaría está preparada para llevar a cabo el mismo número de actividades nacionales que en los últimos años, a saber, alrededor de 250, y se han previsto las asignaciones presupuestarias pertinentes a ese efecto. Dado el número de posibles beneficiarios, eso representaría un promedio estimado de dos actividades nacionales por país, aproximadamente. Esta cifra es indicativa y debería garantizar que no se produzca una asignación desproporcionada de seminarios nacionales al mismo beneficiario. No se aplicará el método de asignación por orden de recepción de las solicitudes. Los PMA podrán *a priori* tener hasta tres actividades nacionales, en función de sus solicitudes específicas.

59. Los seminarios nacionales se adjudican principalmente en función de la demanda y todas las solicitudes se considerarán con seriedad y ecuanimidad. Los coordinadores regionales del IFCT tendrán un papel dinámico y estarán en contacto con el beneficiario, las Divisiones de la OMC pertinentes y, posiblemente, con los donantes y otros organismos, y examinarán el mejor modo de dar curso a la solicitud. Así pues, se alienta a los Miembros a que se pongan en contacto con el IFCT y, en particular, con los coordinadores regionales, quienes les orientarán más a fondo en el proceso relativo a sus solicitudes de asistencia técnica. Si la Secretaría no pudiera realizar la actividad en un plazo prudencial debido, por ejemplo, a limitaciones de capacidad, consideraría y propondría otras opciones posibles en consulta con el país beneficiario. Por ejemplo, la solicitud puede dirigirse de nuevo a uno de los organismos/instituciones con los que la OMC tiene acuerdos de cooperación. La base de datos sobre creación de capacidad comercial de la Organización de Cooperación y

Desarrollo Económicos (OCDE)/OMC puede servir de orientación a este respecto. En cualquier caso, se dará prioridad a las solicitudes más urgentes, en particular a las que presenten los PMA y las economías pequeñas y vulnerables.

60. Las actividades nacionales destinadas a los PMA se realizarían además de las actividades de asistencia técnica y formación inscritas en programas conjuntos, incluidos el JITAP y el MI, en la medida en que no se superpusieran. Asimismo, tales actividades vendrían a añadirse a los "servicios de consulta" que pudiera haber y cuyos términos y criterios se han definido por separado (véase la sección siguiente), al igual que los TPR. También cabe señalar que sigue existiendo un número relativamente elevado de PMA que no utiliza su derecho a solicitar seminarios regionales por diferentes motivos, como la falta de información, la falta de capacidad para identificar las necesidades y asignarles el nivel de prioridad que requieren o una escasez de medios para dar acogida a un evento nacional. La Secretaría seguirá adelante con sus continuos esfuerzos para asociar plenamente a los PMA a todos los aspectos del Plan, tal como lo especifica el informe del examen a mitad del período.

61. Las actividades nacionales se financiarán con cargo al presupuesto ordinario y a los fondos fiduciarios.

c) Seminarios regionales

62. Como resultado de los seminarios y talleres regionales, los beneficiarios:

- obtendrán conocimientos prácticos y una mejor comprensión de los acuerdos y las cuestiones objeto de negociación, así como capacidad adecuada para solucionar problemas específicos, en su caso;
- habrán intercambiado información y experiencias; y
- habrán situado y analizado las diversas cuestiones en un contexto regional.

63. La principal ventaja de los seminarios y talleres regionales de asistencia técnica y formación es que permiten a la OMC llegar a una audiencia más homogénea, interesada en los mismos temas; se los considera eficaces en términos de costos, porque evidentemente sería imposible abordar cada cuestión sobre una base nacional en cada país. De igual manera, estos seminarios y talleres facilitan el intercambio de información y experiencias y el establecimiento de redes entre los participantes. Los seminarios regionales se centran cada vez menos en las explicaciones básicas y pasan a niveles más avanzados de formación.

64. Si bien este enfoque regional puede ser adecuado para muchos temas relacionados con la OMC, es evidente que otras esferas precisan un enfoque más centrado a nivel nacional (véase el párrafo 56).

65. Los seminarios se celebrarán en la totalidad o algunas de las regiones y grupos de países, de la manera más práctica y homogénea posible:

- África (de habla inglesa);
- África (de habla francesa);
- países árabes y Oriente Medio;
- Asia y el Pacífico;
- el Caribe;
- Europa Central y Europa Oriental, Asia Central y el Cáucaso; y
- América Latina.

66. Algunos temas no se abarcarán en todas las regiones en 2005, debido principalmente a que algunas Divisiones responsables de ciertas áreas consideran que el tema ya se ha abordado de forma adecuada en 2004 o que se abarcará de otra manera, incluso a través de formaciones celebradas en Ginebra (por ejemplo, las formaciones sobre el ESD). Asimismo, algunos temas se abordarán en un ciclo de dos años, por un lado para reducir los costos y por otro para ayudar a reducir la presión del personal de la OMC. En todos los casos, se asegurará una cobertura adecuada de estos temas en los cursos de política comercial y los cursos regionales de política comercial. En algunos casos, podrán organizarse, por razones prácticas, seminarios regionales o subregionales que no estén incluidos en el Plan, por ejemplo, porque resulten necesarias nuevas explicaciones sobre una cuestión específica, que no podían preverse. Los seminarios regionales abarcan los Acuerdos de la Ronda Uruguay, así como otros temas relacionados con la OMC; el ámbito de los temas que han de abarcarse depende esencialmente de la decisión de los Miembros. Aunque cada uno de los seminarios se preparará con arreglo a las particularidades del tema de que se trate se tendrán en cuenta, en la medida de lo posible, los distintos niveles de conocimiento y grados de especialización, concibiéndolos en algunos casos específicamente para expertos y "técnicos" con un alto grado de conocimientos especializados; por ejemplo, en la esfera de las normas, la solución de diferencias, el acceso a los mercados, las medidas sanitarias y fitosanitarias y los obstáculos técnicos al comercio.

67. En la carta de invitación se especificará siempre el nivel de conocimientos especializados requerido (público destinatario) y los beneficiarios tienen la responsabilidad principal de asegurarse de que su representante tenga el nivel adecuado de conocimientos y competencia. Según se ha analizado *supra* (véanse los párrafos 13 y 14), es posible que además se lleve adelante un proceso de selección para algunas de las actividades según el formato que tengan. En cuanto a la prueba de los niveles de conocimiento al finalizar los seminarios, es cada vez más frecuente que los seminarios incluyan ejercicios de autoevaluación y/o simulaciones como parte de la formación, lo que permite, en cierta medida, a los participantes evaluar si la información ha sido plenamente asimilada.

68. Los seminarios que se celebrarán a nivel regional abarcarán los temas siguientes:

- i) Agricultura;
- ii) Valoración en aduana;
- iii) Solución de diferencias;
- iv) Contratación pública;
- v) Acceso a los mercados para los productos no agrícolas;
- vi) Acuerdos comerciales regionales;
- vii) Normas (antidumping, subvenciones y derechos compensatorios, salvaguardias y comercio de Estado);
- viii) Medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF);
- ix) Negociaciones sobre servicios y AGCS;
- x) Obstáculos técnicos al comercio (OTC);
- xi) Textiles y vestido;
- xii) Comercio y desarrollo, con inclusión de: trato especial y diferenciado, y pequeñas economías;
- xiii) Comercio y medio ambiente;

- xiv) Facilitación del comercio; y
- xv) Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC) (por ejemplo, indicaciones geográficas, ADPIC y salud pública, biotecnología/conocimientos tradicionales/biodiversidad, observancia).

69. El programa de trabajo que se ha propuesto sobre algunas cuestiones, en particular las relacionadas con el PDD, tiene en cuenta la Decisión adoptada por el Consejo General el 1º de agosto de 2004. Se prestará mayor atención a la facilitación del comercio, cuestión para la que la Decisión del Consejo General hace referencia explícitamente a la asistencia técnica que se ha de prestar, al acceso a los mercados para los productos no agrícolas y los servicios. La facilitación del comercio y el acceso a los mercados para los productos no agrícolas se tratarán por medio de seminarios regionales en todas las regiones, y además estos temas se pueden abordar a nivel nacional si así se solicita expresamente. En relación con los servicios, en la Decisión del Consejo General se pide una asistencia técnica específica con objeto de permitir a los países en desarrollo participar eficazmente en las negociaciones sobre ellos. Así pues, el proceso de peticiones y ofertas para los compromisos nuevos o mejorados en este sector llevará a un asesoramiento orientado a los países a fin de estimular las contribuciones nacionales. Los seminarios regionales sobre servicios se concentrarán fundamentalmente en la evolución de las negociaciones sobre la elaboración de normas y otras cuestiones pertinentes derivadas de las negociaciones en curso sobre servicios. Los seminarios regionales no se ocuparán del comercio y las inversiones y la política de competencia ni de la existencia de transparencia en la contratación pública. Estas cuestiones se examinarán a nivel nacional si se recibe una solicitud en ese sentido y seguirán figurando en los cursos de política comercial y los cursos regionales de política comercial.

70. En cuanto al lugar de celebración de los seminarios regionales, esa decisión se adoptará, como en ocasiones anteriores, en consulta entre la Secretaría y los Miembros, para asegurar una distribución geográfica razonable de las actividades, teniendo en cuenta asimismo consideraciones de orden práctico (facilidad de acceso, instalaciones para conferencias, etc.). En esas consultas participarían los coordinadores regionales del IFCT, la división operativa encargada de realizar la actividad y los países de las regiones en que la actividad debería tener lugar. En los casos en que proceda, la actividad también puede ser acogida por una institución asociada, como un banco regional de desarrollo, un centro de formación o una secretaría regional; en tal caso, la institución asociada decide el lugar de celebración.

71. El Plan detalla otros productos de asistencia técnica y formación, que también se suministrarán a nivel regional. Entre ellos se encuentran, por ejemplo, los cursillos de política comercial, las asociaciones para la capacitación y creación de capacidad, las técnicas de negociación comercial, etc. En total, hay aproximadamente 20 productos distintos suministrados a nivel regional que abarcarán todas las esferas y todos los Miembros y países en proceso de adhesión. Si todos ellos se llevaran a cabo, el total de seminarios regionales previstos sería próximo a 70. Estos seminarios se financiarán con cargo a fondos fiduciarios y el presupuesto ordinario.

d) Técnicas y capacidad para las negociaciones comerciales

72. La OMC organiza un curso intensivo sobre técnicas de negociación comercial, cuyo objetivo es que los participantes adquieran las aptitudes y conocimientos sobre las estrategias y las tácticas necesarias para llevar a cabo las negociaciones, así como las técnicas de análisis sistemático de las decisiones para el seguimiento y la gestión del proceso de negociaciones.

73. La formación ofrece instrucciones para la planificación previa a las negociaciones, estrategias y tácticas eficaces para la negociación y la gestión del proceso de negociación que produzca resultados que favorezcan a ambas partes. En estas actividades se abordarán diversos aspectos, entre

los que cabe mencionar la comprensión teórica de las negociaciones actuales y las anteriores, el fortalecimiento de aptitudes y técnicas, los ejercicios de simulación, la realización de estudios monográficos y la utilización de datos procedentes de las bases de datos existentes.

74. La OMC organiza talleres y seminarios en los que se proveen las herramientas necesarias para ayudar a los negociadores comerciales en el proceso de negociación formal e informal, tanto a nivel bilateral como multilateral. Asimismo, la OMC y otros organismos han elaborado algunos de los productos propuestos, con la colaboración de medios universitarios e instituciones regionales o internacionales:

- a) negociación de acuerdos comerciales: estrategias, tácticas, y simulaciones. Las simulaciones están principalmente relacionadas con los aranceles y los servicios;
- b) la Base Integrada de Datos (BID) y la Base de Datos de Listas Arancelarias Refundidas (LAR), con aplicaciones de programas informáticos que permiten la obtención, el análisis y la utilización de datos: el programa de la función de análisis de la BID por Internet, la BID en CD-ROM e instrumentos para la obtención de informes para la BID;
- c) "Juego de instrumentos para negociadores y capacitación": preparación y análisis de listas de ofertas y peticiones, así como comparaciones, análisis y preparación de propuestas relativas a las disciplinas de la OMC; y,
- d) disposiciones para elaborar productos o mejorar los existentes:
 - i) mejora de los programas informáticos BID y LAR; y
 - ii) mejora del juego de instrumentos para negociadores comerciales y creación de un módulo de servicios.

75. Los cursos intensivos de técnicas de negociación comercial están destinados a funcionarios que conocen bien los Acuerdos de la OMC y que actuarán como negociadores en nombre de sus gobiernos en negociaciones comerciales regionales o internacionales. Los que figuran en los apartados b) y c) *supra* están destinados a negociadores con conocimientos informáticos. Se impartirá a los participantes formación relativa a la utilización de los instrumentos. Los participantes efectuarán en ejercicios prácticos en los que podrán utilizar datos de la BID/LAN o sus propios datos. Los costos se sufragarán con cargo a los fondos fiduciarios y al presupuesto ordinario.

e) Actividades de divulgación destinadas a los parlamentarios y a la sociedad civil

76. Las actividades de divulgación para los parlamentarios y la sociedad civil son parte de una estrategia general de la OMC para ayudar a los legisladores y representantes de la sociedad civil a comprender mejor las disposiciones de la Declaración Ministerial de Doha. Asimismo, estas actividades son una respuesta a los desafíos que figuran en la Declaración de alcanzar una mayor transparencia en las actividades de la OMC y mejorar el diálogo con el público. Las actividades de divulgación se basan en la demanda y consisten en talleres nacionales organizados para responder a las solicitudes de los Miembros de la OMC (que se mencionan en una sección anterior), y talleres regionales organizados conjuntamente con organismos asociados e impartidos en ciertas regiones. Los preparativos para los seminarios regionales se llevan a cabo en estrecha cooperación con los Miembros y el país anfitrión. A la vista de la limitada capacidad de la Secretaría, el número de actividades regionales de divulgación no será superior a cinco y el número de actividades nacionales estará en función de la demanda. La inclusión y realización de actividades de divulgación en el plan de asistencia técnica y formación seguirá formando parte del proceso de examen realizado por medio

del CCD, a fin de garantizar que las actividades de asistencia técnica y creación de capacidad se sigan concentrando en las prioridades fundamentales indicadas por los Miembros en desarrollo y se ajusten al mandato⁵ que figura en la Declaración Ministerial de Doha y la Decisión del Consejo General del 1º de agosto.

77. En cuanto a los talleres regionales, la concepción es similar. Pueden ser de nivel introductorio u operativo, son interactivos y las presentaciones van acompañadas sistemáticamente de material escrito y documentación de referencia. Además, por estar organizados y financiados conjuntamente con instituciones asociadas, los talleres regionales permiten un intercambio fecundo de ideas. Se informa a los gobiernos de los distintos países anfitriones acerca de estos talleres, se los asocia al proceso preparatorio y, habitualmente, se les invita a aportar su contribución.

78. Los objetivos de los talleres regionales son los mismos:

- fomentar un mayor entendimiento e interés en el SMC;
- informar a los parlamentarios y a los representantes de la sociedad civil sobre el funcionamiento básico de la OMC, cuestiones fundamentales relativas al programa de comercio internacional y la situación del PDD; y
- fomentar los debates y el intercambio de opiniones entre los parlamentarios y los representantes de la sociedad civil sobre cuestiones relacionadas con el comercio y con el desarrollo que sean de particular importancia en sus respectivas regiones.

79. En los talleres regionales, los participantes reciben una introducción básica al SMC que abarca su historia, estructura, funciones, principios, participación en calidad de Miembro y procedimientos de funcionamiento. También se les facilita información sobre las actividades de la Secretaría de la OMC y los procedimientos de adopción de decisiones de la Organización. Además, se proporciona a los participantes información sobre los Acuerdos básicos de la OMC y sobre la situación de las negociaciones del PDD. Se pretende también que los talleres regionales se ocupen de cuestiones de especial interés para la región/grupo; a este respecto, se invita regularmente a oradores de la región y a representantes de organizaciones internacionales y regionales a que participen en los talleres. En el transcurso del taller regional, se incita a los parlamentarios y a los representantes de la sociedad civil a reflexionar sobre el papel que desempeñan respectivamente en los procesos multilaterales y a hallar formas de mejorar el conocimiento que tienen los parlamentarios y el público en general del programa de comercio internacional.

80. El costo de las actividades de divulgación se sufraga con cargo al Fondo Fiduciario Global del Programa de Doha para el Desarrollo.

C. APOYO ACADÉMICO PARA LA CAPACITACIÓN Y LA CREACIÓN DE CAPACIDAD: UN ENFOQUE INTEGRADO

81. El IFCT ha iniciado un proceso de establecimiento de asociaciones entre la Secretaría de la OMC y la comunidad universitaria de los países Miembros relacionada con la política comercial. Esas asociaciones tienen la finalidad de fomentar la creación "conjunta" de capacidad, reforzando al mismo tiempo la capacidad de la OMC para impartir formación a los funcionarios, crear capacidad institucional y humana que permita ofrecer esa capacitación en los países en desarrollo, contribuir a la elaboración de planes de estudio relacionados con la OMC en instituciones docentes de enseñanza superior, y fomentar actividades de investigación de interés para la OMC con objeto de potenciar la

⁵ Párrafos 38 a 41 de la Declaración Ministerial de Doha.

capacidad de negociación nacional y regional. Las mencionadas asociaciones se basan en diversas actividades ya emprendidas por la Secretaría de la OMC. Con el tiempo evolucionarán, y los asociados pasarán a tener cada vez mayor responsabilidad sobre determinadas actividades.

82. Este enfoque integrado consta de cuatro elementos intervinientes. En principio, cada uno de esos elementos puede funcionar de manera autónoma, pero las sinergias naturales favorecen su integración y aumentan las perspectivas de sostenibilidad. Los cuatro elementos de este enfoque integrado de las asociaciones con instituciones universitarias para la creación de capacidad son:

- a) la capacitación de los funcionarios;
- b) la creación de asociaciones institucionales en el plano regional para realizar actividades de creación de capacidad;
- c) la conclusión de acuerdos para organizar conferencias conjuntas en el plano regional con universitarios y especialistas para la capacitación de funcionarios; y
- d) la creación de redes de contactos académicos con instituciones de enseñanza superior; dichas redes pueden basarse en diversos elementos:
 - i) elaboración de programas;
 - ii) aumento de los conocimientos mediante la formación;
 - iii) preparación de material didáctico;
 - iv) intercambio de información;
 - v) fomento de la investigación conjunta de universitarios de países en desarrollo y de la OMC;
 - vi) elaboración de un programa de apoyo a los estudios de doctorado;
 - vii) concertación de acuerdos para visitas de corta duración a la OMC de universitarios con fines de investigación; y
 - viii) mejora del acceso del público a la información relativa a la OMC ofrecida por las universidades.

83. Los costos correspondientes a esas actividades se sufragarán principalmente con cargo al Fondo Fiduciario Global del PDD, salvo que se indique lo contrario.

84. Las actividades orientadas a la creación de asociaciones para la capacitación y creación de capacidad incluyen:

- i) *Cursos regionales de política comercial*

85. Como se analiza en la sección A. a) ii) del presente documento, los cursos regionales de política comercial son un componente esencial de la creación de las mencionadas asociaciones, y su objetivo principal es transferir conocimientos y aumentar la participación local, así como crear capacidad en el plano regional.

ii) *Talleres para profesores universitarios sobre cuestiones relativas a la OMC*

86. Periódicamente se organizarán talleres destinados a consolidar y mejorar las asociaciones con los medios universitarios. Esos talleres son esenciales para una coordinación adecuada en la creación de redes de contacto. En ellos se abordan diversos componentes de las actividades conjuntas de enseñanza e investigación, todo ello con el fin de acrecentar la capacidad de los Miembros para participar eficazmente en la OMC. Entre los elementos para el debate cabe mencionar la elaboración de programas, material didáctico y documentos, así como el intercambio de información, la evaluación de las actividades conjuntas de enseñanza destinada a los funcionarios gubernamentales y la investigación conjunta. Además, esas reuniones permiten que los asociados universitarios estén al corriente de la marcha de las negociaciones y el programa de trabajo de la OMC; también, sirven como preparación para los cursos regionales de política comercial organizados por la Secretaría en las regiones.

87. La duración de los talleres es de tres días, y en cada uno de ellos participa un máximo de 30 universitarios por región. La Secretaría tiene el propósito de organizar siete talleres de esa índole en 2005; cinco de ellos están directamente relacionados con los cursos regionales de política comercial y dos ellos se imparten en dos regiones que los cursos regionales de política comercial aún no abarcan.

iii) *Programa de apoyo a los estudios de doctorado*

88. El objetivo principal de ese programa de apoyo es contribuir a una renovación y ampliación continuas de la especialización universitaria en la OMC en los países en desarrollo.

89. La Secretaría financiará y prestará asistencia a los estudiantes de doctorado de los países en desarrollo para que puedan realizar actividades de investigación en la OMC en períodos de tres a seis meses de duración, y les proporcionará tutoría/asesoramiento en estrecha cooperación con los supervisores docentes de los estudiantes. Dado que es probable que este programa sea un medio sumamente efectivo para que jóvenes universitarios realicen actividades de investigación relacionadas con la OMC de importancia política directa para los gobiernos, el propósito es dar cabida a un máximo de 12 estudiantes a la vez. En 2005, sin embargo, se dispondrá de un presupuesto para 12 estudiantes durante el año.

iv) *Programa para universitarios visitantes*

90. La Secretaría facilitará visitas, con una duración máxima de seis meses, para universitarios que desempeñen actividades en cuestiones relacionadas con la OMC. Estas visitas les permitirán establecer contactos más generales con la Secretaría y los responsables de las políticas comerciales, así como aumentar al máximo la pertinencia de su labor respecto de la OMC. Los universitarios invitados se autofinanciarán.

v) *Cooperación para la investigación*

91. El objetivo principal de la cooperación para la investigación es llevar a cabo iniciativas conjuntas de investigación en cuestiones relacionadas con la OMC con universitarios de países en desarrollo. Esa actividad permitirá incrementar la participación de la comunidad universitaria en investigaciones pertinentes a la OMC, y aumentar la oferta en la esfera de los análisis de cuestiones políticas relacionadas con la OMC por regiones y por países. El costo de los programas de investigación previstos para 2005 se sufragará con cargo al presupuesto ordinario.

vi) *Programa de difusión de documentos destinado a las universidades*

92. El objetivo principal del programa de difusión de documentos es contribuir a la creación y/o mejora de la "biblioteca" de la OMC en universidades de países en desarrollo para facilitar a los estudiantes el acceso a esta información.

93. La OMC difunde anualmente una serie de publicaciones de la Organización, tanto en forma impresa como en formato electrónico a grupos de universidades de países en desarrollo. Se ha examinado con la Universidad de Naciones Unidas la realización de actividades de cooperación para elaborar un proyecto global. El costo se sufragará con cargo al presupuesto ordinario.

D. SERVICIOS DE FORMACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA DE APOYO

94. La Secretaría ha desarrollado una serie de productos y servicios de asistencia técnica destinados a ofrecer ayuda general y específica a delegaciones y beneficiarios, tanto sobre el terreno como en Ginebra. Sobre el terreno, esto puede comprender apoyo infraestructural, a través de los centros de referencia, que facilita el acceso a la información relacionada con la OMC, además de material de formación en distintos formatos, impresos o electrónicos, la prestación de servicios a las delegaciones sin representación en Ginebra y el apoyo ofrecido en el marco de los exámenes de las políticas comerciales. También incluye la ayuda basada en Ginebra, por ejemplo a través de la Semana en Ginebra, las jornadas de introducción, los programas de formación y pasantías de la OMC, la asistencia a las delegaciones con sede en Ginebra, las sesiones de información y la asistencia proporcionada en la realización de las evaluaciones de las necesidades.

a) Actividades organizadas en Ginebra

i) *Simposios sobre temas específicos celebrados en Ginebra*

95. Las Divisiones han propuesto un total de 16 simposios independientes sobre temas específicos, para su celebración en Ginebra, que en gran medida reflejan sugerencias dimanantes de varios órganos de la OMC, así como esferas que reciben atención prioritaria a la luz del Programa de Doha para el Desarrollo. A menudo los simposios se celebran de modo que coincidan con las reuniones, de manera que éstas se conviertan en parte de la actividad para los participantes. En vista de las limitaciones financieras y la necesidad de proporcionalidad entre los distintos productos, el Plan prevé 11 de esos simposios, con un presupuesto total de aproximadamente 3,5 millones de francos suizos.⁶

96. Los costos se sufragarán con cargo a los fondos fiduciarios.

ii) *Jornadas de introducción a la OMC*

97. Por lo general, las Jornadas de introducción a la OMC se llevan a cabo en Ginebra de tres a cuatro veces al año, y están destinadas a los nuevos delegados ante la OMC, representantes de organizaciones no gubernamentales, periodistas, nuevo personal de la Secretaría y pasantes actualmente empleados en la Secretaría, así como a funcionarios interesados de otras organizaciones internacionales. También se invita a asistir a las exposiciones a los demás delegados y al personal interesado.

⁶ Las propuestas de actividades organizadas en Ginebra que no han prosperado son un taller sobre comercio y medio ambiente, un taller sobre distintos enfoques de la evaluación de la conformidad, un simposio sobre política de competencia, un taller sobre telecomunicaciones y un taller sobre los ADPIC y la salud pública.

98. En relación con los objetivos que han de alcanzarse se espera que al finalizar la jornada los participantes:

- hayan adquirido un conocimiento general de la OMC, su funcionamiento y sus principios fundamentales;
- hayan aprendido cómo obtener acceso a los recursos pertinentes de la OMC mediante la tecnología de la información; y
- hayan recibido información actualizada sobre las actividades actuales de la OMC (incluidas las negociaciones).

99. Estos cursos están organizados por el IFCT en colaboración con expertos de otras Divisiones y consisten principalmente en una exposición sobre la OMC, la evolución histórica del SMC, los principios básicos de la OMC y el funcionamiento de la Organización, así como sobre las diferentes formas de tener acceso a la información pertinente en la esfera de la OMC. Los cursos se llevan a cabo en la Sede. Estas actividades no entrañan costos directos.

iii) *Otras formas de asistencia prestada en Ginebra*

100. En Ginebra se proporciona directamente una serie de productos, que incluye:

- la "*Semana en Ginebra*" para los Miembros sin representación permanente en Ginebra, financiada con cargo al presupuesto ordinario de la OMC. Para hacer frente a las dificultades especiales de quienes carecen de representación permanente en Ginebra e incrementar su participación en el SMC, la OMC organiza la "Semana en Ginebra", en la que se invita a representantes de las delegaciones no residentes de las capitales y de las Misiones situadas en Europa. En 2005 están previstas dos "Semanas en Ginebra". Los costos relacionados con la "Semana en Ginebra" se sufragan con fondos fiduciarios. Al final de la semana, los participantes:
 - conocerán la situación de las actividades que se llevan a cabo en la OMC y estarán familiarizados con sus procedimientos de trabajo y con la gama de asistencia técnica disponible; y
 - habrán tenido oportunidades -durante su estancia- de participar en las actividades de los órganos de la OMC y de relacionarse con funcionarios de otros organismos y delegaciones con sede en Ginebra;
- la *Circular para Delegaciones sin representación permanente en Ginebra*, preparada por la Secretaría, tiene por finalidad responder a los desafíos especiales a los que se enfrentan los Miembros sin representación en Ginebra en términos de su participación en la labor de la OMC. Proporciona información sobre las reuniones y actividades recientes, así como sobre las de próxima realización. La circular se prepara mensualmente, pero se suplementa periódicamente mediante comunicaciones adicionales.
- *asistencia ad hoc*: se presta esa asistencia a las delegaciones visitantes para las que se preparan programas, conferencias y sesiones de información y se organizan reuniones; las delegaciones solicitan con frecuencia asistencia directamente a las Divisiones de la OMC en relación con determinados Acuerdos de la OMC (no entraña costos directos);

- *sesiones de información por videoconferencia:* periódicamente, la Secretaría organiza reuniones con los países beneficiarios mediante videoconferencias para facilitarles información sobre algún tema concreto. Por ese medio, muchos países pueden conectarse simultáneamente con la Sede, con objeto de hacer efectivo un diálogo interactivo. Las videoconferencias son muy eficaces en función del costo (por lo general, se trata de costos relacionados con la conexión de vídeo/telefónica);
- *asistencia a grupos regionales:* la Secretaría presta una asistencia cada vez mayor a los grupos regionales para sus reuniones y organiza sesiones de información sobre cuestiones concretas relacionadas con la OMC a la luz de las negociaciones (no entraña costos directos); y
- *función de asesoramiento en cuestiones jurídicas:* desde la conclusión de la Ronda Uruguay, la Secretaría, de conformidad con las prescripciones del párrafo 2 del artículo 27 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias (ESD) ha suministrado asesoramiento jurídico a los países en desarrollo que lo solicitan, en caso de que el país en cuestión participe en un procedimiento de solución de diferencias (los costos se sufragan con cargo al presupuesto ordinario).

iv) *Programas de formación y pasantías*

101. El sistema de pasantías de la OMC se ha desarrollado y consolidado plenamente. Consta de cuatro componentes, que varían en cuanto a su carácter y duración, aunque todos tienen el objetivo subyacente común de crear capacidades humanas de manera sistemática y acumulativa:

- a) la pasantía ordinaria de la OMC⁷, en las que los pasantes son seleccionados en Ginebra por las Divisiones de la OMC. En general, estos pasantes son contratados por la OMC por un período de hasta 24 semanas, dependiendo del proyecto en el que ha de trabajar el pasante y de las necesidades de cada División. Los pasantes remunerados reciben una dieta de 60 francos suizos por día (incluidos fines de semana y feriados oficiales). Este programa se financia con cargo al presupuesto ordinario de la OMC y es gestionado por la División de Recursos Humanos;
- b) el programa de pasantías neerlandés, abierto a funcionarios públicos de los PMA, otros países de bajos ingresos y países y territorios de ingresos medios bajos que sean Miembros u observadores o estén en proceso de adhesión. Son seleccionados por la OMC, y las candidaturas se someterán a la aprobación del Ministerio de Cooperación para el Desarrollo de los Países Bajos. Los pasantes se consideran funcionarios de la OMC (Grado 7, profesionales subalternos), y tienen los derechos, privilegios e inmunidades correspondientes. Los pasantes no podrán ocupar ningún puesto en la OMC durante un período de tres años, contados a partir del final de la pasantía. Se prevé que la duración de ésta será de 14 meses. En promedio, se ha contratado anualmente a cuatro o cinco pasantes. Este programa se inició en octubre de 1998 y sufrirá algunas pequeñas modificaciones antes de su ampliación, prevista para 2005;
- c) las pasantías adscritas a un Coordinador Regional de la OMC. En este programa, el pasante será remunerado por la OMC y tendrá su base en la misión del coordinador de turno de cada uno de los nueve grupos designados, durante un período de seis meses *no prorrogable*. Al final de los seis meses, el sistema pasará al siguiente

⁷ No se trata oficialmente de un "producto" de asistencia técnica relacionada con el comercio, aunque muchos pasantes proceden de países en desarrollo.

coordinador de grupo designado de los nueve grupos identificados (los grupos escogen sus coordinadores de turno). Estos grupos son:

- i) el Grupo ACP - tanto su secretaría en Ginebra como la oficina del coordinador nacional de turno;
- ii) el Grupo Africano de la OMC;
- iii) la CARICOM;
- iv) el GRULAC;
- v) la SAARC;
- vi) el Grupo Consultivo de los PMA de la OMC;
- vii) el Grupo Informal de Países en Desarrollo;
- viii) el Grupo Árabe; y
- ix) el Foro de los Países Insulares del Pacífico.

El sistema de pasantías se limitará estrictamente a estos nueve grupos. En el marco de este sistema, se pagará a los pasantes 3.000 francos suizos mensuales, más los gastos de viaje, con cargo al FFGPDD;

- d) la pasantía en misiones ante la OMC: Este programa se estableció a principios de 2001 con un objetivo similar al programa neerlandés, en beneficio de las misiones basadas en Ginebra. Los candidatos trabajan en la Misión de su propio país en Ginebra, y no en la Secretaría de la OMC, y pueden representar a su país en los distintos órganos de la Organización. Pueden acceder a este programa principalmente las misiones de PMA y de economías pequeñas y vulnerables. Dado que los recursos para este programa son limitados, se da preferencia a los países que cuentan en Ginebra con un número de delegados más reducido. Para este programa, los pasantes son seleccionados por la División de Recursos Humanos, junto con la Misión del país de que se trate sobre la base de una lista de currículum vitae detallados y, en su caso, de entrevistas telefónicas. En pocas palabras, los criterios de selección son similares a los que se aplican para los puestos al nivel de comienzo de carrera en la OMC. La continuación de este programa dependerá de los recursos disponibles que, en los últimos dos años, procedían de fondos designados que han de reponerse. En ocasiones se especifica qué países pueden beneficiarse de dichos fondos. En este sistema los pasantes cobran 3.000 francos suizos al mes, más los gastos de viaje.

b) Actividades sobre el terreno

i) Servicios de consulta sobre política comercial⁸

102. La finalidad de los servicios de consulta sobre política comercial es ayudar a responder a cuestiones de política comercial identificadas por los Miembros y ofrecer un diagnóstico y recomendaciones prácticas sobre el modo en que pueden abordarse estas cuestiones. Los servicios de

⁸ El concepto de servicios de consulta sobre política comercial se analiza más detalladamente en la nota del Comité de Comercio y Desarrollo con la signatura WT/COMTD/W/117, de 16 de junio de 2003.

consulta permitirán identificar las lagunas de la asistencia técnica planificada y responder a cuestiones que no están comprendidas en las actuales actividades de la OMC. Tratándose de un servicio determinado por la demanda, se adapta a las preocupaciones específicas de los Miembros que recurren a él. Por ejemplo, un servicio de consulta puede considerar la medida en que el Miembro puede identificar de manera efectiva sus intereses comerciales y estratégicos a la luz de su estrategia general de desarrollo, o administrar el proceso de determinación de políticas en el plano nacional e internacional. Asimismo puede ayudar al Miembro a realizar la evaluación preliminar de sus necesidades de cooperación técnica y creación de capacidad. Los diagnósticos y recomendaciones de los servicios de consulta se incorporan cuando procede a las actividades ordinarias de la OMC en materia de formación/asistencia técnica. En cada caso, el servicio de consulta se asocia con otras organizaciones pertinentes que le aportan sus conocimientos especializados.

103. Los servicios de consulta sobre política comercial son una forma de actividad nacional y, como se indica en la Nota de la Secretaría, pueden aplicarse a países en diferentes situaciones. Una de ellas es la de los países que salen de una crisis o conflicto y tienen que establecer su régimen comercial a partir de cero. El primer servicio de consulta sobre política comercial se puso en marcha en Sierra Leona en agosto de 2003 y el segundo en Angola durante el verano de 2004. Este servicio de consulta fue dirigido por la Secretaría de la OMC, con la participación de varias Divisiones (Desarrollo, Instituto de Formación y Cooperación Técnica, Exámenes de las Políticas Comerciales) y en asociación con el CCI, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la ONUDI, y la secretaría del Commonwealth. Otras organizaciones fueron invitadas a participar, entre ellas la UNCTAD y el Banco Mundial. La misión duró tres días y permitió realizar una primera identificación de las necesidades y los requisitos, lo que serviría de base para el seguimiento por los organismos competentes. En este momento no se puede saber cuántos servicios de consulta es probable que se soliciten ni cuántos pueden llevarse a cabo en la práctica. La respuesta de la Secretaría a una solicitud de servicio de consulta dependerá de los recursos disponibles. En algunos casos puede aplicarse un enfoque regional, si varios países de la misma región comparten las mismas preocupaciones. A efectos presupuestarios se considerarán actividades nacionales.

ii) Centros de Referencia

104. Los Centros de Referencia de la OMC son lugares específicos, en general vinculados al Ministerio de Comercio, y utilizados como servicio de documentación e información comercial, donde se pone a disposición de los funcionarios, la prensa, el público en general, la comunidad comercial, los círculos académicos y otros usuarios autorizados la documentación pertinente sobre el SMC. El establecimiento de un Centro de Referencia de la OMC comprende tres elementos:

- a) la creación de una "biblioteca" local con documentos y publicaciones relativos a la OMC, incluidos CD-ROM y otros documentos legibles por máquina;
- b) el acceso a Internet, en particular al sitio Web de la OMC; y
- c) la capacitación directa sobre la utilización de los programas informáticos pertinentes, el navegador, los hipervínculos y la utilización del correo electrónico para comunicarse con la OMC.

105. El Centro de Referencia da acceso directo a los sitios Web y las bases de datos de la OMC, tanto públicos como limitados a usuarios autorizados, a documentos oficiales de la OMC, como el servicio Documentos en línea, la BID, la base de datos LAR, las listas electrónicas sobre servicios, la base de datos estadística, el texto de los Acuerdos y otros documentos oficiales publicados durante las negociaciones. También se facilitan versiones electrónicas del sitio Web en CD-ROM. El Centro de Referencia no sólo ofrece a los usuarios información escrita y electrónica, sino que les pone en contacto con personas especializadas en la OMC, que pueden ayudarles a entender e interpretar las

normas y las repercusiones para el desarrollo, o resolver cuestiones y responder a preguntas sobre cuestiones relacionadas con la OMC. Se adscribe a los Centros de Referencia a personas especializadas, a saber, coordinadores, para ayudar a los usuarios a orientarse en la documentación técnica y jurídica.

106. Durante el año 2005 el programa de Centros de Referencia se centrará esencialmente en los PMA y el JITAP para los países de África. Además, el programa se centrará en la calidad del equipo informático facilitado a los países beneficiarios, las herramientas en línea y no en línea, tales como la formación por ordenador que actualmente está desarrollando la OMC en CD-ROM y DVD y, en tercer lugar, en la formación de los participantes que utilizan conexiones en línea a las bases de datos de la OMC. En consecuencia, está previsto realizar 24 misiones para el establecimiento y la actualización de los Centros de Referencia, que serán financiadas con cargo a los fondos fiduciarios.

iii) *Asistencia técnica en el marco del Mecanismo de Examen de las Políticas Comerciales (MEPC)*

107. El MEPC es un foro valioso para garantizar la transparencia de las políticas y las prácticas comerciales de los Miembros. Los exámenes de las políticas comerciales de los PMA Miembros han ido desempeñando cada vez más una función de asistencia técnica y han ayudado a comprender mejor la estructura de la política comercial establecida y su relación con los Acuerdos de la OMC, y cumplen una función importante en la esfera de "creación de capacidad e incorporación". Los objetivos principales de los exámenes son:

- mejorar la comprensión que estos países tienen de los Acuerdos de la OMC y contribuir a una mejor observancia y a la integración en el SMC; y
- mejorar la interacción entre los organismos públicos facultada también por los exámenes.

108. La amplitud de los informes de la Secretaría en lo que respecta a las políticas de los Miembros permite a éstos advertir las posibles insuficiencias de sus políticas y determinar en qué sectores concretos puede ser necesaria una asistencia técnica adicional.

109. Desde el año 2000, el mecanismo de examen para los PMA y algunos otros países en desarrollo comprende un seminario de dos a cuatro días de duración para sus funcionarios sobre la OMC en el que se trata, en particular, de la práctica del examen de las políticas comerciales y del papel del comercio en la política económica, incluida una exposición de los participantes del país objeto de examen sobre la experiencia derivada de los esfuerzos para la liberalización del comercio y la celebración de mesas redondas. El informe de la Secretaría para el examen de un PMA, así como de otros países menos desarrollados, incluye un capítulo sobre las necesidades prioritarias de asistencia técnica, determinadas en colaboración con el Miembro de que se trate, y con la finalidad de introducir este aspecto en el proceso del MI. En relación con los PMA, la Secretaría también trabaja estrechamente con el Banco Mundial sobre el componente comercial de los estudios de diagnóstico sobre la integración comercial (EDIC), que realiza esta institución; el examen es parte de la preparación de los estudios de diagnóstico sobre la integración comercial. Además, el MEPC desempeña una función importante en los nuevos servicios de consulta sobre política comercial (párrafos 5 y 6 del documento WT/COMTD/W/117, de 16 de junio de 2003). El Instituto de Formación y Cooperación Técnica y la División de Exámenes de las Políticas Comerciales están colaborando para elaborar un método de modo que los exámenes de las políticas comerciales se utilicen más sistemáticamente como herramienta para la evaluación de necesidades (véase *infra*). Esas actividades están asimiladas a las actividades nacionales y los costos se sufragan con cargo al presupuesto ordinario y a los fondos fiduciarios.

c) Otras actividades

i) Asistencia a los beneficiarios en la realización de evaluaciones de necesidades

110. Por lo general, se reconoce que la asistencia técnica relacionada con el comercio que presta la OMC puede contribuir con mayor eficacia a la creación de capacidad duradera si se planifica y organiza tomando como base una evaluación detenida de las necesidades de los Miembros. A raíz de los debates mantenidos en el CCD y en el proceso de consultas informales, se acordó que la Secretaría de la OMC elaboraría directrices que los beneficiarios podrían utilizar al realizar la evaluación de sus propias necesidades en materia de asistencia técnica y formación relacionadas con el comercio. Estas directrices figuran en el documento JOB(04)/113.

111. El objetivo de estas directrices es ayudar a los países Miembros en el proceso de identificación de sus necesidades, teniendo presente que esta tarea es competencia principalmente del país beneficiario. Las directrices propuestas se han elaborado sobre la base de las evaluaciones piloto de las necesidades, que realizó la Secretaría mediante estudios documentales. Estas directrices no son prescriptivas en modo alguno y se alienta a los países a adaptar este enfoque a sus propias condiciones. La Secretaría puede ayudar a los beneficiarios a realizar sus evaluaciones de necesidades facilitando datos e información directamente pertinentes.

ii) Educación a distancia y tecnología de la información

112. Los objetivos principales del programa de educación a distancia y tecnología de la información son los siguientes:

- aprovechar plenamente las ventajas de la tecnología de la información y de Internet para sustituir o complementar los programas tradicionales de formación;
- mejorar las actividades de divulgación de la OMC en relación con las instituciones académicas y los estudiantes; y
- elaborar material didáctico relacionado con la OMC que no exija la presencia simultánea de cursillistas y capacitadores en Ginebra o en las regiones.

113. A estos efectos, la Secretaría continuará desarrollando un programa global de educación a distancia, formado por distintos tipos de herramientas de asistencia técnica y formación con apoyo informático. Cada tipo de producto está orientado a categorías de participantes diferentes y responderá a necesidades concretas.

- a) *Módulos informatizados de capacitación:* la Secretaría continuará desarrollando módulos sobre Acuerdos/cuestiones específicos de la OMC. Podrá accederse a estos módulos en línea a través del sitio Web de la OMC y/o en CD-ROM o DVD. Los módulos se utilizan básicamente para la autoformación. Cada módulo incluye teoría y ejercicios de preguntas de selección múltiple con un mecanismo de corrección automático. Los módulos desarrollados hasta el momento se han basado en texto, pero se están elaborando los primeros módulos basados en vídeo en colaboración con el Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de Naciones Unidas. Ya están disponibles módulos sobre varios Acuerdos de la OMC, y durante el año 2005 se elaborarán tres o cuatro módulos más;
- b) *Asistencia técnica mediante el uso de CD-ROM combinado con videoconferencias:* esta modalidad de educación a distancia consiste en una combinación de medios interrelacionados: exposiciones mediante diapositivas, archivos de vídeo,

documentos de referencia, tales como textos jurídicos y listas de compromisos específicos, todo ello almacenado en un mismo CD-ROM. Se imparte formación complementaria mediante videoconferencias. El suministro de actividades de asistencia técnica con esta modalidad de educación a distancia seguirá sometiéndose a pruebas a lo largo de 2005, con la elaboración de dos o tres módulos sobre sectores de servicios específicos; y

- c) *Formación electrónica:* esta plataforma de Internet ofrece cursos interactivos en Internet, lo que permite que los funcionarios públicos accedan en línea al material de formación y a los instructores asignados desde su oficina en la capital, la misión o sobre el terreno. En 2004 se impartió un curso en inglés sobre los principios básicos de la OMC, para 62 participantes de países en desarrollo Miembros. En 2005 también se ofrecerán cursos en español y/o francés. La Secretaría desarrollará a título experimental cursos sobre distintos temas de la OMC, tanto generales como específicos. También se explorará la posibilidad de utilizar la formación electrónica en combinación con actividades presenciales tradicionales. El objetivo será facilitar una formación más profunda en los países en desarrollo, ofreciendo en primer lugar breves cursos de introducción a través de la formación electrónica, seguidos de actividades ordinarias de asistencia técnica a un nivel avanzado.

114. El costo del programa de educación a distancia para el año 2005 se sufragará con cargo al presupuesto ordinario y a los fondos fiduciarios.

E. CONTRIBUCIONES A ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR OTROS ÓRGANOS

115. Cada vez se solicita más la participación de la OMC en:

- a) Seminarios y talleres organizados por otras organizaciones asociadas, en los que con frecuencia se pide a los funcionarios de la OMC que hagan exposiciones sobre temas específicos y den charlas;
- b) Reuniones y conferencias internacionales a nivel político. En la mayor parte de los casos esas reuniones no pueden preverse con antelación, pero la experiencia demuestra que el número de eventos a que asiste anualmente la OMC varía entre 80 y 100. No obstante, la participación de la OMC en esas reuniones se considera indispensable por diversas razones:
 - i) puede ser esencial para coordinar y definir políticas efectivas con otros organismos, así como para garantizar una coherencia política;
 - ii) brinda la oportunidad de informar a los interesados de la situación de las negociaciones o de abordar y aclarar cualquier cuestión específica relativa a la OMC; y
 - iii) puede resultar decisiva para entablar un diálogo en materia de políticas con otros círculos, incluidos el sector privado, los parlamentarios y las organizaciones no gubernamentales (ONG).

116. Además, es importante que la OMC esté representada, en particular, en reuniones celebradas con otras organizaciones internacionales y que realice una aportación al debate que tenga un sello propio.

117. Los costos de la representación de la OMC en las actividades que no tienen un componente de formación se sufragarán con cargo al presupuesto ordinario. Otras actividades se pueden financiar con cargo al presupuesto ordinario o bien al FFGPDD, en función del carácter de la actividad.

IV. PROCESOS Y PROGRAMAS

118. El JITAP y el MI, que se analizan a continuación, son dos mecanismos/programas concretos creados mediante una cooperación entre determinadas instituciones, donantes y beneficiarios y orientados a ayudar a que los países beneficiarios participen más plenamente en el sistema multilateral de comercio.

a) Programa Integrado Conjunto de Asistencia Técnica (JITAP)

119. El JITAP es un programa multinacional e interinstitucional de creación de capacidad aplicado por la OMC, la UNCTAD y el CCI y constituye una parte integrante del Plan. La segunda fase del JITAP comenzó en febrero de 2003 y abarca 16 países africanos⁹ seleccionados sobre la base de criterios que han sido determinados conjuntamente por los donantes del programa y los organismos que lo aplican.

120. Los objetivos del JITAP son la creación de capacidad y el fortalecimiento de la base nacional de conocimientos sobre el SMC en los países beneficiarios como medio de contribuir:

- a) a una participación más efectiva de esos países en las negociaciones comerciales, la aplicación de los Acuerdos de la OMC y la formulación de políticas comerciales conexas; y
- b) al mejoramiento de la capacidad de oferta y del conocimiento de los mercados de las empresas exportadoras o preparadas para exportar, con el fin de que se beneficien de las oportunidades comerciales resultantes de un mejor acceso en el marco del SMC.

121. Los elementos fundamentales y la estrategia programática del JITAP son:

- a) la asociación de los organismos de ejecución, los países participantes y la comunidad de donantes, con la participación de los demás suministradores de asistencia técnica relacionada con el comercio;
- b) la creación de redes y sinergias entre los países participantes y la utilización en gran escala de las capacidades nacionales existentes;
- c) la autoejecución de módulos del programa sobre la base de juegos genéricos de instrumentos facilitados por los organismos;
- d) la agrupación de recursos en un fondo fiduciario común y la coordinación con otros programas de asistencia técnica relacionada con el comercio;
- e) la selección de países asociados y sus compromisos basada en determinados criterios, en especial:
 - i) la asignación de recursos de contraparte para apoyar la actividad del programa;

⁹ Benin, Botswana, Burkina Faso, el Camerún, Côte d'Ivoire, Ghana, Kenya, Malawi, Malí, Mauritania, Mozambique, Tanzania, Túnez, Uganda, el Senegal y Zambia.

- ii) el establecimiento de un comité directivo nacional y la creación/institucionalización de un comité interinstitucional sobre el SMC; y
- iii) la incorporación del comercio como un motor de la reducción de la pobreza; y
- f) la gestión basada en los resultados, con especial atención a los problemas de la mujer y a la reducción de la pobreza.

122. Como parte de las actividades ampliadas del JITAP en 2004, se puso en marcha un ejercicio de programación que implicaba la preparación de documentos de proyectos específicos para cada país beneficiario, y se organizaron talleres de puesta en marcha en los ocho nuevos países abarcados por el JITAP.¹⁰ Los documentos de proyectos para cada país incluyen, entre otras cosas, un plan de aplicación en el que se detallan las actividades que se han de realizar.

123. Las actividades que habrá de llevar a cabo la OMC en 2005 en el marco del módulo 2 comprenderán principalmente misiones técnicas para establecer o actualizar los Centros de Referencia y los servicios nacionales de información sobre MSF, OTC, servicios y ADPIC en cada uno de los 16 países abarcados por el JITAP. Estas misiones supondrán la adquisición de equipo informático y la formación de gestores sobre el funcionamiento eficaz de los Centros de Referencia y los servicios nacionales de información.

124. Se calcula que el costo total de la aplicación del JITAP II será de 12,6 millones de dólares EE.UU., que se sufragará con cargo al Fondo Fiduciario para el JITAP.

b) Marco Integrado para la Asistencia Técnica relacionada con el Comercio en apoyo de los PMA

125. Los principales objetivos del MI para la Asistencia Técnica relacionada con el Comercio en apoyo de los PMA son los siguientes:

- reforzar el crecimiento económico y las capacidades de desarrollo de los PMA mediante los esfuerzos combinados de seis organizaciones internacionales, a saber, el Banco Mundial, el CCI, el FMI, la OMC, el PNUD y la UNCTAD, así como con la plena participación de los asociados para el desarrollo y la comunidad donante;
- asegurar la integración de las políticas comerciales nacionales en las estrategias generales de desarrollo y de reducción de la pobreza de cada país; y
- coordinar la asistencia técnica relacionada con el comercio que los diversos organismos y otros asociados para el desarrollo (bilaterales y multilaterales) prestan en su respectiva esfera de competencia y financian con sus propios recursos.

126. El proceso del MI comprende hasta el momento 35 países, que se encuentran en distintas etapas del proceso.

127. Las actividades que se emprenderán en el año 2005 estarán relacionadas con la concepción, la gestión y la realización de actividades existentes y nuevas del MI. En consecuencia, incluirán:

¹⁰ Botswana, el Camerún, Malawi, Malí, Mauritania, Mozambique, el Senegal y Zambia.

- la participación en reuniones de la estructura de gestión del MI como las del Grupo de Trabajo del Marco Integrado (GTMI) y el Comité Directivo del Marco Integrado (CDMI). Aunque normalmente se celebran en la sede de uno de los seis organismos participantes en el MI, es probable que en 2005 algunas reuniones del GTMI se celebren en los países beneficiarios, para acercar el MI a la realidad "sobre el terreno"; y
- la participación en seminarios y conferencias relacionados con el MI, así como en talleres para la aplicación del Marco Integrado, tales como talleres de validación y talleres de aplicación celebrados con las comunidades donantes de los diferentes países. La Secretaría participará también en la ejecución de proyectos de asistencia técnica relacionada con el comercio dimanantes del proceso del MI. Debe tenerse en cuenta que el número de PMA que participan en el MI ha aumentado de manera significativa (35 hasta el momento), lo que tendrá consecuencias directas en el número de actividades relacionadas con el MI en que participará la Secretaría.

128. La mayoría de las actividades previstas estarán relacionadas con la participación de la OMC en los talleres y seminarios nacionales celebrados en los países beneficiarios, así como con su participación en las reuniones de la estructura de gestión.

V. ASOCIACIONES Y CONTRATACIÓN EXTERNA

129. Con objeto de crear y fortalecer las capacidades locales en los países beneficiarios y de reforzar la participación nacional se pone cada vez más el acento en las asociaciones, a distintos niveles de participación, con otros proveedores o patrocinadores de asistencia técnica. Esas asociaciones pueden referirse a la elaboración y ejecución de programas específicos, incluidos el MI y el JITAP, así como a la cooperación general en materia de asistencia técnica relacionada con el comercio con otros organismos y organizaciones. En general, en cada región geográfica se crean asociaciones para impartir formación y para llevar a cabo actividades conjuntas. La naturaleza de las asociaciones varía considerablemente entre las instituciones asociadas, en función de la propia institución, de los contenidos de cualquier compromiso firmado, de haberlo, y de los objetivos convenidos en los acuerdos de asociación.

130. El Plan pretende basarse en lo que ya se ha desarrollado en los últimos años. Se ha reconocido que las asociaciones han mejorado en gran medida la prestación de asistencia técnica de la OMC. También son inevitables estas asociaciones si se considera que la mayor parte de la formación y la asistencia técnica tiene que ver con los Acuerdos de la OMC y, más recientemente, con el Programa de Doha para el Desarrollo.

131. Está previsto que estas asociaciones:

- mejorarán la calidad de las actividades de formación y asistencia técnica mediante la utilización de la capacidad, los conocimientos técnicos y las instalaciones existentes, en su caso, en el plano regional y/o en Ginebra. Además, esa cooperación facilitará el suministro de asistencia técnica y la divulgación de los programas de formación de la OMC;
- lograrán una mayor coherencia entre quienes proporcionan formación y asistencia técnica relacionada con la OMC;
- transferirán paulatinamente el sentido de propiedad y establecerán asociaciones en la esfera de la asistencia técnica; y

- aprovecharán de manera óptima los recursos disponibles.

a) Asociaciones regionales

132. Se han establecido acuerdos de asociación a nivel regional, entre los que cabe mencionar, a modo de ejemplo, los siguientes:

- en África, muchas actividades en materia de cooperación técnica y formación se llevan a cabo en asociación con la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África (CEPA), el Banco Africano de Desarrollo (BAfD), la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO), la Secretaría de la Nueva Asociación para el Desarrollo de África (NEPAD), el Mercado Común del África Oriental y Meridional (COMESA), la Comunidad de Desarrollo del África Meridional (SADC), la Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO), etc. La "Agence internationale de la francophonie" también será un interlocutor en esta región. Su programa "Rexpaco" se combina bien con el programa de actividades de la OMC con los círculos académicos y está orientado específicamente a los Estados africanos de lengua francesa;
- en los países árabes y de Oriente Medio, tras la firma de los memorándum de entendimiento correspondientes, se establece una estrecha cooperación con el Fondo Monetario Árabe (FMA), el Banco Islámico de Desarrollo (BisD) y la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO);
- en Asia y el Pacífico, las actividades de cooperación se realizan con la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico de las Naciones Unidas (CESPAP), la Secretaría del Foro de Países Insulares del Pacífico, la Organización Internacional de Derecho del Desarrollo (IDLO) y con el Banco Asiático de Desarrollo;
- la cooperación institucional en la esfera de la formación para países de Europa Central y Oriental, así como del Asia Central, se lleva a cabo principalmente con el Instituto Multilateral de Viena (IMV). Durante un período de ocho semanas la OMC dispondrá de ocho turnos para celebrar sus seminarios e impartir cursos de formación; además, la Secretaría realiza actividades de capacitación, mediante el denominado Curso de Política Económica Aplicada, que se organiza dos veces al año en el IMV. También se lleva a cabo cooperación con la CESPAP y el Centro Canadiense de Política y Derecho Comercial; y
- en América Latina y el Caribe, la mayor parte de las actividades regionales se realizan en estrecha colaboración con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), en particular, su Instituto para la Integración de América Latina (INTAL). Las dos instituciones elaboran anualmente un programa conjunto y participan en su financiación. En el marco de la cooperación del BID/INTAL, se han concertado asociaciones con las secretarías de integración regional, como la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), la Comunidad Andina, la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA) y el MERCOSUR, así como con la Organización de Estados Americanos. En la región del Caribe se llevan a cabo actividades de cooperación con la secretaría de la CARICOM y el Mecanismo de Negociación Regional del Caribe, así como con la Organización de Estados del Caribe Oriental y la Asociación de Estados del Caribe.

b) Otras asociaciones

133. La Secretaría trata constantemente de fortalecer y ampliar la cooperación con otras organizaciones internacionales, organismos e instituciones regionales. En la actualidad existe un total de 28 memorandos de entendimiento, con distintas organizaciones internacionales, órganos e instituciones asociadas. A modo de ejemplo, el memorando de entendimiento con la ONUDI tiene por finalidad abordar las limitaciones de la oferta en conjunción con los obstáculos al acceso a los mercados. Este memorando de entendimiento ha dado lugar a acciones concretas en los países beneficiarios que se seleccionaron en la fase piloto del memorando. Otro acuerdo de asociación, con el IDLO, actúa en gran medida en apoyo de la formación regional y contribuye a aumentar los niveles generales de conocimiento sobre la OMC y el sistema multilateral de comercio.

134. Merece mención especial el Servicio de Elaboración de Normas y Fomento del Comercio (SENEFC), que es una iniciativa conjunta de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), el Banco Mundial, la OMS y la OMC.

135. El SENEFC se derivó de la Conferencia Ministerial de la OMC, celebrada en Doha (Qatar) en noviembre de 2001, en la que los Directores Generales de las cinco organizaciones se comprometieron a trabajar juntos para fortalecer la capacidad de los países en desarrollo con respecto al cumplimiento de las normas sanitarias y fitosanitarias. Como resultado de este compromiso conjunto, el SENEFC se inició en 2002. La finalidad estratégica del SENEFC es asistir a los países en desarrollo para que aumenten su capacidad de cumplir las normas sanitarias y fitosanitarias internacionales, mejorando así la salud de las personas y de los animales y la situación fitosanitaria y, por consiguiente, ganando y manteniendo acceso a los mercados. Además de facilitar el comercio internacional, la creación de capacidad en materia sanitaria y fitosanitaria, especialmente en el ámbito de la inocuidad de los alimentos, puede dar lugar a mejores condiciones sanitarias en los mercados locales, favoreciendo de ese modo el desarrollo económico y social.

136. El SENEFC es a la vez un mecanismo de financiamiento y de coordinación. Ofrece ayuda financiera a título de donación a organizaciones privadas y públicas de los países en desarrollo que deseen cumplir las normas sanitarias y fitosanitarias internacionales y de ese modo ganar o mantener acceso a los mercados. Se anima especialmente a los interesados de los países menos adelantados a presentar solicitudes. El programa de trabajo anual del SENEFC comprenderá una combinación de proyectos y de donaciones con miras a la elaboración de proyectos: En 2005 se hará una contribución de 150.000 francos suizos para ayudar a la organización ejecutora, la OMC, a administrar el SENEFC.

137. Aunque en algunos casos hay costos vinculados a la asociación, en la mayoría de los casos son los asociados quienes hacen una contribución a las actividades, en efectivo o en especie.

c) Contratación externa

138. La política de contratación externa de la OMC se basa en la Nota de la Secretaría distribuida a los Miembros (documento WT/COMTD/W/116), de fecha 16 de junio de 2003. Las candidaturas de expertos que se consideran para su inclusión en el registro son esencialmente las de antiguos funcionarios encargados de cuestiones comerciales, ex delegados, antiguos funcionarios del GATT/OMC, universitarios, expertos reconocidos en un campo específico, formadores y funcionarios pertenecientes a otras organizaciones internacionales, provenientes de todas las regiones. Se creó una nueva base de datos, que lleva funcionando desde principios de 2004. Se han establecido procedimientos administrativos para guiar el proceso de presentación de candidaturas, y de selección y aplicación de las actividades de contratación externa por las Divisiones, así como el proceso de evaluación de la actuación de los especialistas y de rendición de informes. La base de datos es administrada por la División de Recursos Humanos y gestionada en cooperación con el Instituto de

Formación y Cooperación Técnica. Los costos asociados a la contribución de especialistas a la ejecución de actividades de asistencia técnica se sufragarán con cargo al Fondo Fiduciario Global y al presupuesto ordinario.

VI. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

139. En el segundo año del nuevo marco de planificación no son necesarios cambios radicales en el sistema establecido para el seguimiento y la evaluación de la asistencia técnica. En 2005, continuarán llevándose a cabo autoevaluaciones, combinadas con evaluaciones sobre el terreno efectuadas por la Auditoría de la Cooperación Técnica, como modalidad normal para garantizar la mejora de los planes, la formulación y los procedimientos y prácticas de suministro. No obstante, existen otras consideraciones sobre las que debe reflexionarse.

140. Si la evaluación externa de la asistencia técnica de la OMC prevista se lleva a cabo y se completa antes del final de 2005, podría tener repercusiones no sólo sobre el proceso de planificación y la ejecución del marco de planificación, sino también sobre algunos aspectos del seguimiento y la evaluación.

141. El Plan de Asistencia Técnica para 2005 atribuye una prioridad más elevada a la prestación de una asistencia técnica más efectiva, eficaz, pertinente y sostenible. Esta consideración está estrechamente relacionada con el dilema entre cantidad y calidad, es decir, formar/informar al mayor número posible de personas o limitar el número de participantes y permitirles adquirir conocimientos y capacidades más profundos. Después de un volumen sustancial de cursos y talleres genéricos impartidos entre 2002 y 2004, actividades cada vez más especializadas se centran en áreas temáticas específicas, lo que requiere el desarrollo y la realización de actividades de asistencia técnica más adaptadas a las necesidades. La cuestión de la calidad también está relacionada con la expectativa legítima de que las actividades se basen en el análisis de las necesidades identificadas y una mejor selección de los participantes, de modo que las actividades sean más pertinentes. Otro aspecto de esta cuestión es la necesidad de prolongar la duración de algunas de las actividades. No cabe duda de que estos aspectos cualitativos formarán parte de las preocupaciones prioritarias del seguimiento y la evaluación en 2005.

142. El suministro de los productos incluidos en el Plan de Asistencia Técnica para 2005 sigue estando apoyado por un diseño más coherente y un seguimiento y evaluación sistemáticos. Aunque en 2004 ya se hicieron algunos esfuerzos en este sentido, la formulación de las actividades individuales tendrá que seguir mejorándose y regirse de manera más explícita por los objetivos establecidos en el Plan para cada uno de los productos pertinentes. Los objetivos del producto siguen siendo de carácter general y deberían seguir percibiéndose como objetivos de programa de nivel superior a los que se espera que las distintas actividades, incluidas las nacionales, hagan una aportación. No obstante, el Instituto de Formación y Cooperación Técnica, las divisiones operacionales y la Auditoría de la Cooperación Técnica se esforzarán más para garantizar vínculos estrechos entre los objetivos de los productos y los de las actividades individuales conexas.

143. En apoyo de los objetivos a nivel de producto, se realizará una labor continua para identificar indicadores y objetivos de resultados específicos en la fase de formulación y evaluar los efectos y la repercusión con respecto a esos criterios. Los informes de situación y anuales se centrarán cada vez más no sólo en los efectos y la repercusión de las actividades individuales, sino también en los de los productos. Esto requerirá un mayor reconocimiento por las unidades de proveedores de asistencia técnica y los puntos de información regionales del Instituto de Formación y Cooperación Técnica de la importancia de la compilación y el análisis sistemáticos de la información positiva y negativa recibida de los Miembros acerca de los resultados de la asistencia técnica de la OMC, con inclusión de las pruebas de cualquier cambio en las organizaciones beneficiarias que sea atribuible a esa asistencia técnica.

144. Con el fin de seguir mejorando la prestación de la asistencia técnica en curso, se realizarán esfuerzos continuos para hacer un seguimiento periódico de las recomendaciones derivadas de las autoevaluaciones, por una parte, y difundir y aplicar sistemáticamente las lecciones aprendidas, por otra. Estos esfuerzos contribuirán ciertamente a mejorar la calidad y la realización de las actividades y ayudarán a que éstas logren el resultado deseado. En este proceso la Auditoría de la Cooperación Técnica continuará prestando regularmente servicios a los proveedores de asistencia técnica, informándoles y formándoles para establecer objetivos realistas, mensurables y sujetos a límites temporales, además de indicadores y objetivos de resultados que midan sus logros. Los proveedores de asistencia técnica también recibirán ayuda (sesiones prácticas de análisis de deficiencias, preocupaciones y procesos de evaluación, etc.) para la aplicación de los procedimientos de seguimiento y evaluación.

145. Dependiendo de la disponibilidad de recursos, se ha previsto realizar más evaluaciones internas y se experimentará otro tipo de evaluaciones, como las evaluaciones temáticas. Se dará periódicamente información sobre las autoevaluaciones con el fin de mantener a los proveedores de asistencia técnica interesados en lograr efectos y repercusiones. Los procedimientos y directrices revisados de seguimiento y evaluación también serán sometidos a un examen sistemático por la Auditoría de la Cooperación Técnica, y se adaptarán, según proceda, a las necesidades que surjan. El sistema, la política, la estrategia, los procedimientos y las herramientas de seguimiento y evaluación también se pondrán a disposición de los usuarios en la red interna de la OMC.

146. Se espera que los resultados de seguimiento y evaluación sigan representando la fuente más importante de conocimientos sobre los efectos y las repercusiones y contribuyan a mejorar y actualizar los productos del marco de planificación y las herramientas operativas de la asistencia técnica. La información que aporten sistemáticamente los participantes y los Miembros continuará ayudando a los proveedores y administradores de la asistencia técnica a percibir el seguimiento y la evaluación como funciones de gestión interrelacionadas, que les ayuden a pedir periódicamente información de evaluación y a aplicarla a la hora de adoptar decisiones sobre operaciones, programas y políticas.

147. De conformidad con las prácticas establecidas, el Comité de Administración de la Asistencia Técnica continuará sirviendo de foro para intercambiar experiencias y opiniones generales sobre todas las fases de planificación, formulación, ejecución y evaluación de la asistencia técnica.

VII. FINANCIACIÓN

148. De conformidad con el compromiso contenido en el párrafo 40 de la Declaración de Doha, el 20 de diciembre de 2001 el Consejo General aprobó la creación del FFGPDD y definió su mandato.¹¹ Uno de los objetivos principales del FFGPDD era consolidar los numerosos recursos extrapresupuestarios de la OMC en un único fondo de contribuciones no asignadas a un fin particular, con objeto de garantizar una base financiera estable y sólida para la asistencia técnica y la creación de capacidad en el marco de la OMC. Por ese motivo el mandato del FFGPDD establece un mecanismo de seguimiento de las promesas de contribuciones y su pago. El Consejo General también aumentó sustancialmente la parte del presupuesto ordinario asignada a la asistencia técnica, aunque el FFGPDD es ahora la principal fuente de financiación de la asistencia técnica.

149. De conformidad con el mandato del FFGPDD, el Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos deberá recomendar al Consejo General que fije la cuantía destinada al FFGPDD para el año 2005. La cuantía fijada corresponderá al valor estimado del Plan de Asistencia Técnica para 2005, determinado por el CCD, teniendo en cuenta los recursos disponibles para la asistencia técnica en el presupuesto ordinario para 2005 y los recursos aportados por las instituciones asociadas con respecto a las actividades comunes.

¹¹ Véase el documento WT/BFA/56 y, en particular, los párrafos 13 a 22 y los anexos A y B.

ANEXO 1

MATRIZ DE PRODUCTOS: ÍNDICE

- A. FORMACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA DE CARÁCTER GENERAL RELACIONADAS CON LA OMC**
 - a) Cursos de política comercial**
 - i) Cursos de política comercial celebrados en Ginebra*
 - ii) Cursos regionales de política comercial*
 - iii) Seguimiento de los cursos regionales de política comercial*
 - b) Cursos de introducción celebrados en Ginebra**
 - c) Cursos regionales y subregionales de política comercial de corta duración**
 - d) Actividades nacionales**
- B. FORMACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA ESPECIALIZADAS Y AVANZADAS**
 - a) Cursos especializados celebrados en Ginebra**
 - b) Actividades nacionales de asistencia técnica**
 - c) Seminarios regionales**
 - d) Técnicas de negociación comercial**
 - e) Actividades de divulgación para los parlamentarios y la sociedad civil**
- C. APOYO UNIVERSITARIO EN MATERIA DE FORMACIÓN Y CREACIÓN DE CAPACIDAD: UN ENFOQUE INTEGRADO**
 - i) Cursos regionales de política comercial (véase A. a) ii))*
 - ii) Talleres para profesores universitarios sobre cuestiones relativas a la OMC*
 - iii) Programa de apoyo a los estudios de doctorado*
 - iv) Programa para universitarios visitantes*
 - v) Cooperación en materia de investigación*
 - vi) Programa de difusión de documentos destinado a las universidades*
- D. SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA Y FORMACIÓN DE APOYO**
 - a) Actividades organizadas en Ginebra**
 - i) Simposios sobre temas específicos celebrados en Ginebra*
 - ii) Jornadas de introducción a la OMC*
 - iii) Otras formas de asistencia prestada en Ginebra*

iv) *Programas de formación y pasantías*

b) Actividades sobre el terreno

i) *Servicio de consulta sobre política comercial*

ii) *Centros de Referencia*

iii) *Asistencia técnica en el marco del Mecanismo de Examen de las Políticas Comerciales (MEPC)*

c) Otras actividades

i) *Ayuda a los beneficiarios en la realización de evaluaciones de necesidades*

ii) *Educación a distancia y tecnología de la información*

E. CONTRIBUCIONES A ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR OTROS ÓRGANOS

ANEXO 2

MATRIZ DE PRODUCTOS: LISTA DE ACTIVIDADES

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
A. FORMACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA DE CARÁCTER GENERAL RELACIONADAS CON LA OMC				
a) Cursos de política comercial				
i) Cursos de política comercial celebrados en Ginebra	Todas las regiones	31 ^{er} Curso de política comercial (inglés)	IFCT, Divisiones de la OMC, UNCTAD, CCI, OMPI, Banco Mundial	(30x60) 1.800
	Todas las regiones	32 ^o Curso de política comercial (inglés)	IFCT, Divisiones de la OMC, UNCTAD, CCI, OMPI, Banco Mundial	(30x60) 1.800
	Todas las regiones	33 ^o Curso de política comercial (francés)	IFCT, Divisiones de la OMC, UNCTAD, CCI, OMPI, Banco Mundial	(30x60) 1.800
	Todas las regiones	34 ^o Curso de política comercial (inglés)	IFCT, Divisiones de la OMC, UNCTAD, CCI, OMPI, Banco Mundial	(30x60) 1.800
ii) Cursos regionales de política comercial	Caribe	Cursos regionales basados en el mismo modelo que los cursos de política comercial celebrados en Ginebra e impartidos conjuntamente con universitarios y especialistas de la región	IFCT, Divisiones de la OMC, universidad asociada	(31x60) 1.860
	África (inglés)	Cursos regionales basados en el mismo modelo que los cursos de política comercial celebrados en Ginebra e impartidos conjuntamente con universitarios y especialistas de la región	IFCT, Divisiones de la OMC, universidad asociada	(25x60) 1.500
	África (francés)	Cursos regionales basados en el mismo modelo que los cursos de política comercial celebrados en Ginebra e impartidos conjuntamente con universitarios y especialistas de la región	IFCT, Divisiones de la OMC, universidad asociada	(28x60) 1.680
	Asia y el Pacífico	Cursos regionales basados en el mismo modelo que los cursos de política comercial celebrados en Ginebra e impartidos conjuntamente con universitarios y especialistas de la región	IFCT, Divisiones de la OMC, universidad asociada	(33x60) 1.980
	América Latina	Cursos regionales basados en el mismo modelo que los cursos de política comercial celebrados en Ginebra e impartidos conjuntamente con universitarios y especialistas de la región	IFCT, Divisiones de la OMC, universidad asociada	(25x60) 1.500

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
<i>iii) Seguimiento de los cursos regionales de política comercial (Fase 2)</i>	África (inglés)			
TOTAL PARCIAL I				15.720
b) Cursos de introducción celebrados en Ginebra				
	Mundial	7º Curso de introducción para los países menos adelantados (francés)	IFCT, Divisiones de la OMC, UNCTAD, CCI, OMPI, Banco Mundial	(30x15) 450
	Mundial	8º Curso de introducción para los países menos adelantados (inglés)	IFCT, Divisiones de la OMC, UNCTAD, CCI, OMPI, Banco Mundial	(30x15) 450
TOTAL PARCIAL II				900
c) Cursos regionales y subregionales de política comercial de corta duración				
<i>Cursos regionales y subregionales de política comercial de corta duración</i>	África	4º Curso de política comercial para países africanos OMC/BAfD/CEPA	IFCT, BAfD, CEPA (Naciones Unidas)	(60x10) 600
	África (inglés)	Programa de formación avanzada	IFCT, Universidad del Cabo Occidental	(30x5) 150
	África (francés)	Programa de formación avanzada		(28x5) 140
	Países árabes y de Oriente Medio	Curso de política comercial de corta duración OMC/BisD para los países miembros de la OCI	IFCT	(19x15) 285
	Asia y el Pacífico	Curso de política comercial de corta duración OMC/CESPAP	IFCT, CESPAP	(32x7) 224
	Asia y el Pacífico	Curso de Derecho Comercial Internacional Público OMC/IDLO	IFCT, División de Asuntos Jurídicos, IDLO	(30x15) 450
	Pacífico	Programa de formación avanzada OMC/IDLO/PIFS	IFCT, IDLO, PIFS	(28x5) 140
	Caribe	Programa de formación avanzada para países anglófonos del Caribe	IFCT, OEA	(25x5) 125
	Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso	Curso de política comercial de corta duración OMC/CESPAP	IFCT, CESPAP	(30x7) 210
	América Latina	Curso de política comercial de corta duración para miembros de la ALADI	IFCT, Secretaría de la ALADI	(30x10) 300

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
<i>Cursos regionales y subregionales de política comercial de corta duración (Cont.)</i>	América Latina	Programa de formación avanzada para países hispanohablantes de América Latina sobre temas de la OMC y el ALCA	IFCT, OEA, Universidad de Georgetown	(30x10) 300
	América Latina	Negociaciones en curso en la OMC para países andinos	IFCT, Secretaría de la Comunidad Andina, INTAL-BID	(25x5) 125
TOTAL PARCIAL III				3.049
B. FORMACIÓN Y ASISTENCIA TÉCNICA ESPECIALIZADAS Y AVANZADAS				
a) Cursos especializados celebrados en Ginebra				
	Todas las regiones	11° Curso (especializado) sobre solución de diferencias (inglés)	IFCT, División de Asuntos Jurídicos, Secretaría del Órgano de Apelación	(30x5) 150
	Todas las regiones	12° Curso (especializado) sobre solución de diferencias (inglés)	IFCT, División de Asuntos Jurídicos, Secretaría del Órgano de Apelación	(30x5) 150
	Todas las regiones	13° Curso (especializado) sobre solución de diferencias (francés)	IFCT, División de Asuntos Jurídicos, Secretaría del Órgano de Apelación	(30x5) 150
	Todas las regiones	1 ^{er} Curso especializado en MSF (español)	IFCT, División de la OMC, Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)	(30x10) 300
	Todas las regiones	4° Curso especializado en negociaciones comerciales (de la teoría a la práctica) - (español)	IFCT	(30x10) 300
TOTAL PARCIAL IV				1.050
b) Actividades nacionales de asistencia técnica				
	Todas las regiones	250 actividades nacionales especializadas	Todas las Divisiones de la OMC	
c) Seminarios regionales				
i) Agricultura	África (inglés)	Taller regional	División de Agricultura y Productos Básicos, FAO	(25x3) 75
	África (francés)	Taller regional	División de Agricultura y Productos Básicos, FAO	(28x3) 84
	Asia y el Pacífico	Taller regional	División de Agricultura y Productos Básicos, actividad conjunta OMC/CESPAP; ASEAN, SAARC, BAfD, PIFS	(37x3) 111
	Caribe	Taller regional	División de Agricultura y Productos Básicos, FAO, ACI, INTAL-BID	(14x3) 42
	América Latina	Taller regional	División de Agricultura y Productos Básicos, IICA, INTAL-BID	(20x3) 60

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
ii) Valoración en aduana	Asia y el Pacífico	Taller OMC/PIFS sobre valoración en aduana, incluyendo una visión general de la facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados, PIFS	(30x4) 120
	Actividad subregional	Taller sobre valoración en aduana, incluyendo una visión general de la facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados	(30x4) 120
	Actividad subregional	Taller sobre valoración en aduana, incluyendo una visión general de la facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados	(30x4) 120
iii) Solución de diferencias (ESD)	Asia y el Pacífico	Curso especial de formación sobre el sistema de solución de diferencias de la OMC	Actividad conjunta OMC/CESPAP; División de Asuntos Jurídicos, Secretaría del Órgano de Apelación, ASEAN, SAARC, BASD, PIFS	(37x4) 148
	Caribe	Curso especial de formación sobre el sistema de solución de diferencias de la OMC	División de Asuntos Jurídicos, Secretaría del Órgano de Apelación, INTAL-BID	(12x4) 48
	Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso	Curso especial de formación sobre el sistema de solución de diferencias de la OMC	División de Asuntos Jurídicos, Secretaría del Órgano de Apelación, IMV	(23x4) 92
	América Latina	Curso especial de formación sobre el sistema de solución de diferencias de la OMC	División de Asuntos Jurídicos, Secretaría del Órgano de Apelación, INTAL-BID	(22x4) 88
iv) Contratación pública	África (inglés)	Taller sobre el Acuerdo sobre Contratación Pública	División de Propiedad Intelectual, Banco Mundial, BafD, COMESA	(50x3) 150
	Países árabes y de Oriente Medio	Taller sobre el Acuerdo sobre Contratación Pública	División de Propiedad Intelectual, Banco Mundial	(38x3) 114
	Asia y el Pacífico	Taller sobre el Acuerdo sobre Contratación Pública	División de Propiedad Intelectual, BASD	(58x3) 174
	Europa Central y Oriental y Asia Central	Taller sobre el Acuerdo sobre Contratación Pública	División de Propiedad Intelectual, Banco Mundial	(44x3) 132
v) Acceso a los mercados para los productos no agrícolas	África (inglés)	Taller acerca de las negociaciones sobre acceso a los mercados para productos no agrícolas	División de Acceso a los Mercados, División de Estudios Económicos y Estadística, SADC, COMESA	(25x4) 100
	África (francés)	Taller acerca de las negociaciones sobre acceso a los mercados para productos no agrícolas	División de Acceso a los Mercados, División de Estudios Económicos y Estadística	(28x4) 112
	Países árabes y de Oriente Medio	Taller acerca de las negociaciones sobre acceso a los mercados para productos no agrícolas	División de Acceso a los Mercados, División de Estudios Económicos y Estadística	(19x4) 76
	Asia y el Pacífico	Taller acerca de las negociaciones sobre acceso a los mercados para productos no agrícolas	División de Acceso a los Mercados, División de Estudios Económicos y Estadística	(37x4) 148

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
v) Acceso a los mercados para los productos no agrícolas (Cont.)	Caribe	Taller acerca de las negociaciones sobre acceso a los mercados para productos no agrícolas	División de Acceso a los Mercados, División de Estudios Económicos y Estadística	(12x4) 48
	Europa Central y Oriental y Asia Central	Taller acerca de las negociaciones sobre acceso a los mercados para los productos no agrícolas	División de Acceso a los Mercados, División de Estudios Económicos y Estadística	(23x4) 92
	América Latina	Taller acerca de las negociaciones sobre acceso a los mercados	División de Acceso a los Mercados, División de Estudios Económicos y Estadística, ALADI, CEPAL, Secretaría del Mercosur, Secretaría de la Comunidad Andina, SIECA, INTAL-BID	(22x4) 88
vi) Acuerdos comerciales regionales	África (inglés)	Normas de la OMC sobre los ACR	División de Examen de las Políticas Comerciales, Secretarías regionales	(25x3) 75
	África (francés)	Normas de la OMC sobre los ACR	División de Examen de las Políticas Comerciales, Secretarías regionales	(28x3) 84
	Asia y el Pacífico	Normas de la OMC sobre los ACR	División de Examen de las Políticas Comerciales, Secretarías regionales	(37x3) 111
	América Latina	Normas de la OMC sobre los ACR	División de Examen de las Políticas Comerciales, INTAL-BID, Secretarías regionales	(22x3) 66
vii) Normas	Países árabes y de Oriente Medio	Taller sobre medidas correctivas comerciales	División de Normas	(20x4) 80
	Asia y el Pacífico	Taller sobre medidas correctivas comerciales	División de Normas	(30x4) 120
	América Central	Taller sobre medidas correctivas comerciales	División de Normas, SIECA, INTAL-BID	(30x4) 120
	Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso	Taller sobre medidas correctivas comerciales	División de Normas	(24x4) 96
viii) Medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF)	África (inglés)	Formación práctica sobre el Acuerdo MSF	División de Agricultura y Productos Básicos, Codex, CIPF, OIE	(48x4) 192
	África (francés)	Formación práctica sobre el Acuerdo MSF	División de Agricultura y Productos Básicos, Codex, CIPF, OIE	(48x4) 192
	Asia	Formación práctica sobre el Acuerdo MSF	División de Agricultura y Productos Básicos, Codex, CIPF, OIE	(48x4) 192
	Asia y el Pacífico	Formación práctica sobre el Acuerdo MSF	División de Agricultura y Productos Básicos, Codex, CIPF, OIE	(48x4) 192
	América Latina	Formación práctica sobre el Acuerdo MSF	División de Agricultura y Productos Básicos, Codex, CIPF, OIE, INTAL-BID	(48x4) 192

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
ix) Servicios; AGCS	Por confirmar	Evolución de las negociaciones sobre la elaboración de normas y otras cuestiones pertinentes derivadas de las negociaciones en curso sobre servicios	División de Comercio de Servicios	(30x3) 90
	Por confirmar	Evolución de las negociaciones sobre la elaboración de normas y otras cuestiones pertinentes derivadas de las negociaciones en curso sobre servicios	División de Comercio de Servicios	(30x3) 90
	Asia y el Pacífico	Taller OMC/PIFS sobre el comercio de servicios: evolución de las negociaciones sobre la elaboración de normas y otras cuestiones pertinentes derivadas de las negociaciones en curso sobre servicios	División de Comercio de Servicios, PIFS	(28x3) 84
	Por confirmar	Evolución de las negociaciones sobre la elaboración de normas y otras cuestiones pertinentes derivadas de las negociaciones en curso sobre servicios	División de Comercio de Servicios	(30x3) 90
x) Obstáculos técnicos al comercio (OTC)	África	Taller sobre la aplicación del Acuerdo OTC y algunas otras cuestiones	División de Comercio y Medio Ambiente. SADC, Organización Internacional de Normalización (ISO)	(24x3) 72
	Asia y el Pacífico	Taller sobre la aplicación del Acuerdo OTC y algunas otras cuestiones	División de Comercio y Medio Ambiente. APEC	(34x3) 102
	Caribe	Taller sobre la aplicación del Acuerdo OTC y algunas otras cuestiones	División de Comercio y Medio Ambiente. CARICOM, INTAL-BID	(24x3) 72
xi) Textiles y vestido (ATV)	África	Entorno posterior al ATV y negociaciones en el marco del PDD sobre acceso a los mercados para los países africanos	División de los Textiles	(47x3) 141
	Asia y el Pacífico	Entorno posterior al ATV y negociaciones en el marco del PDD sobre acceso a los mercados para Asia y el Pacífico	División de los Textiles, ASEAN, SAARC, BAoD	(30x3) 90
	Caribe	Entorno posterior al ATV y negociaciones en el marco del PDD sobre acceso a los mercados para el Caribe (inglés)	División de los Textiles, CARICOM, INTAL-BID	(12x3) 36
	América Latina	Entorno posterior al ATV y negociaciones en el marco del PDD sobre acceso a los mercados para los países de la ALADI	División de los Textiles, INTAL-BID	(12x3) 36

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
xii) Comercio y desarrollo	África (inglés)	Curso de política comercial sobre trato especial y diferenciado, PMA y pequeñas economías	División de Desarrollo	(25x3) 75
	África (francés)	Curso de política comercial sobre trato especial y diferenciado, PMA y pequeñas economías	División de Desarrollo	(28x3) 84
	Asia y el Pacífico	Curso de política comercial sobre trato especial y diferenciado, PMA y pequeñas economías	División de Desarrollo	(37x3) 111
xiii) Comercio y medio ambiente	Asia y el Pacífico	Taller sobre comercio y medio ambiente - los trabajos del CCMA y las negociaciones	División de Comercio y Medio Ambiente	(46x3) 138
	Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso	Taller sobre comercio y medio ambiente - los trabajos del CCMA y las negociaciones	División de Comercio y Medio Ambiente	(46x3) 138
	América Latina y el Caribe	Taller sobre comercio y medio ambiente - los trabajos del CCMA y las negociaciones	División de Comercio y Medio Ambiente, organizaciones internacionales y acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente	(68x3) 204
xiv) Facilitación del comercio	África (inglés)	Taller sobre facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados, OMA, UNCTAD, SADC, COMESA	(50x3) 150
	África (francés)	Taller sobre facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados, OMA, UNCTAD, COMESA, UEMOA	(56x3) 168
	Países árabes y de Oriente Medio	Taller sobre facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados, OMA, UNCTAD	(38x3) 114
	Asia y el Pacífico	Taller sobre facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados, OMA, UNCTAD, APEC, ASEAN, BAsD, CESPAP	(74x3) 222
	Caribe	Taller sobre facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados, OMA, UNCTAD, CARICOM, INTAL-BID	(24x3) 72
	Europa Central y Oriental y Asia Central	Taller sobre facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados, OMA, UNCTAD	(46x3) 138
	América Latina	Taller sobre facilitación del comercio	División de Acceso a los Mercados, OMA, UNCTAD, INTAL-BID	(44x3) 132

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
<i>xv) Aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio (ADPIC)</i>	África (inglés)	Taller sobre los ADPIC	División de Propiedad Intelectual, OMPI, OMS, ARIPO	(50x3) 150
	África (francés)	Taller sobre los ADPIC	División de Propiedad Intelectual, OMPI, OMS, OAPI	(56x3) 168
	Caribe	Taller sobre los ADPIC	División de Propiedad Intelectual, OMPI, OMS, CARICOM, INTAL-BID	(28x3) 84
	Asia y el Pacífico	Taller subregional OMC/PIFS sobre los ADPIC	División de Propiedad Intelectual, OMPI, PIFS	(28x3) 84
TOTAL PARCIAL V				7.189
d) Competencias y técnicas de negociación comercial				
	África (inglés)	Curso intensivo sobre las competencias en materia de negociación comercial	IFCT	(26x5) 130
	África (francés)	Curso intensivo sobre las competencias en materia de negociación comercial	IFCT	(27x5) 135
	Países árabes y de Oriente Medio	Curso intensivo sobre las competencias en materia de negociación comercial	IFCT	(30x5) 150
	Asia y el Pacífico	Curso intensivo sobre las competencias en materia de negociación comercial	IFCT, actividad conjunta OMC/CESPAP. ASEAN, SAARC, BASD, FORSEC	(37x5) 185
	Caribe	Curso intensivo sobre las competencias en materia de negociación comercial	IFCT	(28x5) 140
	Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso	Curso intensivo sobre las competencias en materia de negociación comercial	IFCT	(30x5) 150
TOTAL PARCIAL VI				890
e) Actividades de divulgación para los parlamentarios y la sociedad civil				
	África Oriental (inglés)	Taller para los parlamentarios	División de Relaciones Exteriores, Asociación Parlamentaria del Commonwealth (CPA)	(40x3) 120
	Asia y el Pacífico	Taller para las ONG	Relaciones Exteriores	(30x2) 60
	Caribe	Taller para los parlamentarios	División de Relaciones Exteriores, Asociación Parlamentaria del Commonwealth (CPA)	(40x3) 120
	Por confirmar	Taller para los parlamentarios	División de Relaciones Exteriores, Assemblée Parlementaire de la Francophonie	(40x2) 80
	Por confirmar	Taller para los parlamentarios	División de Relaciones Exteriores, Unión Interparlamentaria	(90x1) 90
TOTAL PARCIAL VII				470

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
C. APOYO UNIVERSITARIO EN MATERIA DE FORMACIÓN Y CREACIÓN DE CAPACIDAD: UN ENFOQUE INTEGRADO				
<i>i) Cursos regionales de política comercial (véase A. a) ii))</i>				
<i>ii) Talleres para profesores universitarios sobre cuestiones relativas a la OMC</i>	Países árabes y de Oriente Medio	Acuerdos de la OMC, destinado a profesores universitarios	IFCT, División de Estudios Económicos y Estadística	(30x3) 90
	Europa Central y Oriental y Asia Central	Acuerdos de la OMC, destinado a profesores universitarios	IFCT, División de Estudios Económicos y Estadística	(30x3) 90
<i>iii) Programa de apoyo a los estudios de doctorado</i>		Programa de apoyo a los estudios de doctorado	División de Estudios Económicos y Estadística, divisiones operativas	12 x 120 días: 1.440
<i>iv) Programa para universitarios visitantes</i>		Programa para universitarios visitantes	División de Estudios Económicos y Estadística, divisiones operativas	
<i>v) Cooperación en materia de investigación</i>		Cooperación en materia de investigación: actividades conjuntas de investigación con universitarios procedentes de países en desarrollo	División de Estudios Económicos y Estadística	
<i>vi) Programa de difusión de documentos destinados a las universidades</i>		Programa de difusión de documentos destinados a las universidades: donación de un juego básico de publicaciones de la OMC a 20 universidades	IFCT, instituciones académicas regionales	
TOTAL PARCIAL VIII				1.620
D. ACTIVIDADES DE APOYO DE ASISTENCIA TÉCNICA Y FORMACIÓN				
a) Actividades celebradas en Ginebra				
<i>i) Simposios sobre temas concretos celebrados en Ginebra</i>	Delegados residentes en Ginebra	Simposio sobre comercio y medio ambiente	División de Comercio y Medio Ambiente, otras divisiones y organizaciones internacionales pertinentes	
	Delegados residentes en la capital	Taller sobre la declaración de conformidad del proveedor (DCP)	División de Comercio y Medio Ambiente	(120x4) 480
	Delegados residentes en la capital	Taller sobre los ADPIC y la salud pública para los funcionarios encargados del comercio y de la propiedad intelectual	División de Propiedad Intelectual	(25x3) 75

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
<i>i) Simposios sobre temas concretos celebrados en Ginebra (Cont.)</i>	Delegados residentes en la capital	Introducción al Acuerdo sobre Contratación Pública para los Miembros en proceso de adhesión a dicho Acuerdo y para otros Miembros observadores	División de Propiedad Intelectual	(36x4) 144
	Delegados residentes en Ginebra	Simposio sobre contratación pública	División de Propiedad Intelectual	
	Delegados residentes en la capital	Cuestiones relativas a los modos, sectores y normas de especial importancia para los países en desarrollo	División de Comercio de Servicios	(120x3) 360
	Funcionarios residentes en la capital	Coloquio para los profesores de propiedad intelectual de los países en desarrollo	División de Propiedad Intelectual (junto con la OMPI)	(20x10)200
	Delegados residentes en Ginebra	Simposio sobre los ADPIC	División de Propiedad Intelectual (junto con la OMPI, en caso de que sea posible)	
	Delegados residentes en la capital	Taller acerca del Acuerdo sobre Tecnología de la Información	División de Acceso a los Mercados	(30x2) 60
	Delegados residentes en la capital	Taller especial sobre el Acuerdo MSF	División de Agricultura y Productos Básicos	(50x5) 250
	Delegados residentes en la capital	Seminario sobre los Acuerdos Comerciales Regionales	División de Examen de las Políticas Comerciales, Secretarías regionales	(69x1) 69
<i>ii) Jornadas de introducción a la OMC</i>		12º, 13º y 14º Jornadas de introducción (trilingüe)	IFCT, Divisiones de la OMC	(35x3) 105
<i>iii) Otras formas de asistencia prestada en Ginebra</i>		Semana en Ginebra - Primer semestre	División de Desarrollo	(30x5) 150
		Semana en Ginebra - Segundo semestre	División de Desarrollo	(30x5) 150
<i>iv) Programas de formación y pasantías</i>	Pro Memoria			
TOTAL PARCIAL IX				2.043

Tema/Programa	Región/ Subregión	Descripción de la actividad	Cooperación de las Divisiones de la OMC con otras instituciones/organizaciones	Número de participantes x días
b) Actividades sobre el terreno				
<i>i) Servicio de consulta sobre política comercial</i>				
<i>ii) Centros de referencia</i>		24 Centros de Referencia de la OMC	IFCT, División de Informática, UNCTAD y CCI como parte del JITAP	(15x3x24) 1.080
<i>iii) Asistencia técnica en el marco del Mecanismo de Examen de las Políticas Comerciales (MEPC)</i>				
c) Otras actividades				
<i>i) Ayuda a los beneficiarios para llevar a cabo la evaluación de necesidades</i>				
<i>ii) Educación a distancia y tecnología de la información</i>				(60x10) 600*
E. CONTRIBUCIONES A ACTIVIDADES ORGANIZADAS POR OTROS ÓRGANOS (véanse los párrafos 115 a 117) Esto incluye, entre otras cosas, la participación de la OMC en cursos de la IDLO, en actividades del IMV, en reuniones de la APEC, en la Asean, en el Plan Colombo, en la SAARC y en Rexpaco				
TOTAL GENERAL				34.611

PRO MEMORIA:

		Actividades del JITAP		
		Actividades del MI		
		Puestos "L"		
		Proyecto del STDF 2005		
		Obligaciones dimanantes del párrafo 2 del artículo 27 del ESD		